



Federazione Italiana Giuoco Calcio  
Lega Nazionale Dilettanti  
Settore Giovanile e Scolastico

## **COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO**

### **AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Buozzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN – Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Presidente / Präsident: Tel. 333/3610931 – E-mail: [k.schuster@lnd.it](mailto:k.schuster@lnd.it)

Codice Fiscale / Steuernummer: 08272960587 – IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

E-mail: [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it) – Pec: [combolzano.lnd@legalmail.it](mailto:combolzano.lnd@legalmail.it)

Internet: [www.figcbz.it](http://www.figcbz.it) - [www.lnd.it](http://www.lnd.it) - [www.figc.it](http://www.figc.it) – [www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it) – [www.calendarifigcbz.it](http://www.calendarifigcbz.it)

## **Stagione Sportiva – Sportsaison 2023/2024**

### **Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 22**

**del/vom 19/10/2023**

#### **INDICE / INHALT**

<b>COMUNICAZIONI AMBITO REGIONALE / MITTEILUNGEN REGIONALE TÄTIGKEIT</b> .....	<b>1134</b>
<b>COPPA ITALIA FEMMINILE – ITALIENPOKAL DAMEN</b> .....	1134
<b>COPPA ITALIA DI CALCIO A 5 - SERIE C1</b> .....	1134
<b>MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG</b> .....	1134
<b>RISULTATI / SPIELERGEBNISSE</b> .....	1135
<b>GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ</b> .....	1137
<b>CORTE SPORTIVA D'APPELLO / SPORTBERUFUNGSGERICHT</b> .....	1139
<b>COMUNICAZIONI COMITATO PROV. BOLZANO / MITTEILUNGEN LANDESKOMITEE BOZEN</b> .....	<b>1142</b>
<b>NAZIONALE U21 A BOLZANO FA FESTA L'ITALIA</b> .....	1142
<b>PORTALE LND - PRATICA DI AGGIORNAMENTO CONTRATTO DI LAVORO SPORTIVO</b> .....	1143
<b>CIRCOLARE N. 22: GUIDA PRATICA AGGIORNATA LAVORATORI SPORTIVI ATTRAVERSO REGISTRO NAZIONALE DELLE ATTIVITÀ DILETTANTISTICHE</b> .....	1143
<b>RAPPRESENTATIVA GIOVANISSIMI / AUSWAHLMANNSCHAFT B-JUGEND UNDER 15</b> .....	1144
<b>RAPPRESENTATIVA ALLIEVI / AUSWAHLMANNSCHAFT A-JUGEND UNDER 17</b> .....	1145
<b>CAMPIONATI INVERNALI CALCIO A 5 / WINTERMEISTERSCHAFTEN KLEINFELD</b> .....	1146
<b>RICERCA MEDICI E FISIOTERAPISTI / SUCHE ÄRZTE UND PHYSIOTHERAPEUTEN</b> .....	1150
<b>RUBRICA SOCIETÀ' / VERZEICHNIS VEREINE</b> .....	1150
<b>RICORSI / REKURSE – NUOVO CODICE GIUSTIZIA SPORTIVA</b> .....	1150
<b>MATURITÀ AGONISTICA</b> .....	1150
<b>SVINCOLO PER INATTIVITÀ CALCIATORE/TRICE (ART. 109 N.O.I.F.)</b> .....	1151
<b>RICHIESTA DI ANTICIPO O POSTICIPO GARA / ANFRAGEN ZUR VERLEGUNG DER SPIELE</b> .....	1152
<b>MODIFICA CAMPO SPORTIVO PER IMPRATICABILITÀ NEGLI IMPIANTI SPORTIVI CON ERBA ARTIFICIALE E NATURALE</b> .....	1154
<b>ÄNDERUNG DES SPIELFELDES BEI UNBESPIELBARKEIT IN SPORTANLAGEN MIT KUNST- UND NATURRASEN</b> .....	1154
<b>PRONTO ARBITRI / BEREITSCHAFTSDIENST SCHIEDSRICHTER</b> .....	1155
<b>PERSONE AMMESSE NEL RECINTO DI GIUOCO AUF DEM SPIELFELD ZUGELASSENE PERSONEN</b> .....	1156
<b>DISTINTE GARA / SPIELAUFSTELLUNGEN</b> .....	1157
<b>CREARE UTENZE PERSONALI SUI PORTALI FIGC E LND</b> .....	1158
<b>AUTOCERTIFICAZIONE RESIDENZA E STATO DI FAMIGLIA</b> .....	1159
<b>EIGENERKLÄRUNG WOHNSITZ UND FAMILIENBOGEN</b> .....	1159

MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG .....	1160
RITIRO TESSERE / ABHOLUNG AUSWEISE .....	1162
RISULTATI / SPIELERGEBNISSE .....	1163
GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ .....	1175
<b>COMUNICAZIONI COORDINATORE SGS / MITTEILUNGEN KOORDINATOR JUSS .....</b>	<b>1188</b>
CENTRO FEDERALE TERRITORIALE EGNA – BOLZANO .....	1188
TECHNISCHES AUSBILDUNGSZENTRUM NEUMARKT – BOZEN .....	1188
SISTEMA DI RICONOSCIMENTO DEI CLUB GIOVANILI (SCUOLE CALCIO) .....	1193
SYSTEM ZUR ANERKENNUNG DER JUGENDVEREINE (FUßBALLSCHULEN) .....	1193
RIUNIONE ONLINE ESORDIENTI E PULCINI / TREFFEN ONLINE C-JUGEND UND D-JUGEND .....	1194
REGOLAMENTI ESORDIENTI E PULCINI / REGLEMENT C-JUGEND UND D-JUGEND .....	1194
REFERTI ARBITRALI ESORDIENTI E PULCINI / SPIELBERICHTE C- UND D-JUGEND .....	1194
COMUNICATI UFFICIALI / OFFIZIELLE RUNDSCHREIBEN SGS .....	1195
<b>COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN C.O.N.I. ....</b>	<b>1196</b>
CORSO TECNICI SPORTIVI .....	1196
<b>COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN SETTORE TECNICO .....</b>	<b>1198</b>
COMUNICATO NR. 81: BANDO CORSO ALLENATORI LICENZA D A GARGAZZONE (BZ) .....	1198
<b>COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN L.N.D. ....</b>	<b>1207</b>
CIRCOLARE N. 22: GUIDA PRATICA AGGIORNATA LAVORATORI SPORTIVI ATTRAVERSO REGISTRO NAZIONALE DELLE ATTIVITÀ DILETTANTISTICHE .....	1207
CIRCOLARE FIGC RIEPILOGATIVA TESSERAMENTO CALCIATORI/CALCIATRICI MINORI DI ETÀ DEL 10 OTTOBRE 2023 .....	1207
COMMISSIONE MEDICO SPORTIVA L.N.D. - DIFFUSIONE QUESTIONARIO SU TUTELA MEDICA IN AMBITO DI CALCIO DILETTANTISTICO .....	1208
CIRCOLARE N. 23: SPORT BONUS – EROGAZIONI LIBERALI DENARO REALIZZAZIONE IMPIANTI .....	1208

Legenda Indice / Legende Inhalt:

**in giallo / in gelb:**      Suddivisione in Capitoli / Unterteilung in Kapitel  
**in rosso / in rot:**      nuove Informazioni Comunicazioni del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano  
                                  neue Informationen bei den Mitteilungen des Autonomen Landeskomitee Bozen

## Comunicazioni Ambito Regionale / Mitteilungen Regionale Tätigkeit

### COPPA ITALIA FEMMINILE – ITALIENPOKAL DAMEN

#### 2°TURNO - 2. RUNDE SEMIFINALI – HALBFINALE

*Vincente Triangolare / Sieger Dreierkreis 1 – Vincente Triangolare / Sieger Dreierkreis 4*

**A.S.V. FFC PUSTERTAL**

**ADFC RED LIONS TARSCH**

*Vincente Triangolare / Sieger Dreierkreis 2 – Vincente Triangolare / Sieger Dreierkreis 3*

**F.C. SÜDTIROL SRL**

**U.S. AZZURRA S. BARTOLOMEO**

#### Andata / Hinspiel

**Venerdì – Freitag / Sabato – Samstag / Domenica – Sonntag 16-17-18/02/2024**

#### Ritorno / Rückspiel

**Venerdì – Freitag / Sabato – Samstag / Domenica – Sonntag 23-24-25/02/2024**

Il programma gare dettagliato sarà pubblicato nel mese gennaio 2024.

Das genaue Spielprogramm wird im Monat Januar 2024 veröffentlicht.

#### FINALE – FINALSPIEL

La gara di finale sarà disputata mercoledì 10 aprile 2024 su campo neutro in Provincia di Bolzano.

Das Endspiel wird am Mittwoch, 10. April 2024 auf neutralem Spielfeld in der Provinz Bozen ausgetragen.

### COPPA ITALIA DI CALCIO A 5 - SERIE C1

Di seguito si comunicano le date di svolgimento delle semifinali di Coppa Italia di C.a5 di C1:

#### 1^ Semifinale

**Lunedì 18 dicembre 2023**

Ore 21.00 a Rovereto – Palazzetto dello Sport

#### 2^ Semifinale

**Mercoledì 20 dicembre 2023**

Ore 21.30 a Gardolo di Trento – Palazzetto

### MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

### ECCELLENZA / OBERLIGA

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
10A	DRO CAVEDINE	VIPO TRENTO	DOM 29/10/23	14.30	<b>CAVEDINE</b>

## ECCELLENZA FEMMINILE / OBERLIGA DAMEN

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
10A	SCILIAR SCHLERN	FFC PUSTERTAL	SAB 18/11/23	15.30	CASTELROTTO / KASTELRUTH

### RISULTATI / SPIELERGEBNISSE

#### NOTE / ANMERKUNGEN :

- R** = RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT  
**W** = GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG  
**B** = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN  
**I** = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN  
**M** = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD  
**G** = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT  
**A** = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS  
**U** = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS  
**D** = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE  
**H** = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE  
**F** = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN  
**dtr/nE** = DOPO I TIRI DI RIGORE / NACH ELFMETER  
**vdGS** = VEDI DELIBERA GIUDICE SPORTIVO / SIEHE BESCHLUSS SPORTRICHTER

## ECCELLENZA / OBERLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 15/10/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
 Man veröffentlicht die Offiziellen Spielsergebnisse

GIRONE A - 8 Giornata - A		
DRO CAVEDINE CALCIO 2022	- SPORT CLUB ST.GEORGEN	2 - 0
FOOTBALL CLUB ROVERETO	- COMANO TERME E FIAVE	2 - 1
LANA SPORTVEREIN	- VIPO TRENTO	0 - 3
LAVIS A.S.D.	- MAIA ALTA OBERMAIS	2 - 2
LEVICO TERME	- ANAUNE VALLE DI NON	1 - 1
PARTSCHINS RAFFEISEN	- BOZNER	2 - 1
ST.PAULS	- NATURNS	2 - 2
STEGEN STEGONA	- TRAMIN FUSSBALL	0 - 1

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
U.S. LAVIS A.S.D.	18	8	5	3	0	23	6	17	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	17	8	5	2	1	20	9	11	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	15	8	4	3	1	18	13	5	0
SCSD FOOTBALL CLUB ROVERETO	15	8	4	3	1	13	11	2	0
F.C. BOZNER	12	8	4	0	4	19	11	8	0
A.S.D. ANAUNE VALLE DI NON	12	8	3	3	2	10	11	-1	0
U.S.D. LEVICO TERME	11	8	2	5	1	8	7	1	0
F.C.D. ST.PAULS	11	8	3	2	3	14	13	1	0
A.S.D. COMANO TERME E FIAVE	11	8	3	2	3	9	8	1	0
ASVSSD STEGEN STEGONA	11	8	3	2	3	9	11	-2	0
U.S.D. VIPO TRENTO	10	8	2	4	2	12	10	2	0
U.S.D. DRO CAVEDINE CALCIO 2022	8	8	2	2	4	6	9	-3	0
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	8	8	2	2	4	8	12	-4	0
A.S.V. PARTSCHINS RAFFEISEN	7	8	1	4	3	9	13	-4	0
S.S.V. NATURNS	5	8	1	2	5	14	20	-6	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	1	8	0	1	7	2	30	-28	0

## FEMMINILE ECCELLENZA / DAMEN OBERLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 23/09/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 2 Giornata - A		
MERAN WOMEN	- RED LIONS TARSCH	1 - 14

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 14/10/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 5 Giornata - A		
BRIXEN	- AZZURRA S.BARTOLOMEO	1 - 2
FFC PUSTERTAL ASV	- FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	2 - 0
NEUGRIES	- RIVA DEL GARDA A.S.D.	-
(1) PFALZEN	- ISERA	2 - 4
RIFFIAN KUENS	- MERAN WOMEN	9 - 0
SCILIAR SCHLERN	- RED LIONS TARSCH	3 - 0

(1) - disputata il 15/10/2023

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. FFC PUSTERTAL ASV	12	5	4	0	0	12	0	12	0
U.S. AZZURRA S.BARTOLOMEO	11	5	3	2	0	11	3	8	0
U.S. ISERA	7	5	2	1	0	12	4	8	0
U.S. RIVA DEL GARDA A.S.D.	6	3	2	0	1	9	4	5	0
A.S.D. PFALZEN	6	5	2	0	2	6	9	-3	0
S.S.V. BRIXEN	3	5	1	0	3	8	7	1	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	3	4	1	0	1	3	5	-2	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	3	5	1	0	2	3	9	-6	0
ADFC RED LIONS TARSCH	1	5	0	1	3	1	11	-10	0
A.S.C. NEUGRIES	0	4	0	0	4	3	16	-13	0
FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	0	5	0	0	0	0	0	0	0
A.S.D. MERAN WOMEN	0	5	0	0	0	0	0	0	0

## CALCIO 5 / KLEINFELD SERIE C1

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 13/10/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - A		
ARCO 1895	- PINETA	2 - 6
BRENTONICO C5	- GNU TEAM ALA	4 - 6
(1) CLES CALCIO A 5	- CALCIO BLEGGIO	4 - 3
CUS TRENTO	- FEBBRE GIALLA	5 - 2
FC GOSTIVAR	- VIRTUS ROVERE	7 - 4
IMPERIAL GRUMO A.S.D.	- AC TRENTO 1921 S.R.L.	0 - 3
NEUGRIES	- MEZZOLOMBARDO	4 - 5

(1) - disputata il 12/10/2023

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. GNU TEAM ALA	10	4	3	1	0	24	17	7	0
A.S.D. FC GOSTIVAR	9	3	3	0	0	22	15	7	0
S.S.D. MEZZOLOMBARDO	7	3	2	1	0	13	8	5	0
A.S.D. CUS TRENTO	6	3	2	0	1	18	14	4	0
U.S.D. VIRTUS ROVERE	6	3	2	0	1	16	12	4	0
POL. PINETA	4	2	1	1	0	10	6	4	0
A.S.C. NEUGRIES	4	3	1	1	1	15	14	1	0
A.C.D. CLES CALCIO A 5	3	2	1	0	1	6	7	-1	0
A.S.D. CALCIO BLEGGIO	3	3	1	0	2	12	14	-2	0
AC TRENTO 1921 S.R.L.	3	3	1	0	2	5	9	-4	0
U.S.D. ARCO 1895	3	3	1	0	2	8	16	-8	0
IMPERIAL GRUMO A.S.D.	1	3	0	1	2	6	11	-5	0
A.S.D. BRENTONICO C5	1	4	0	1	3	19	24	-5	0
G.S.D. FEBBRE GIALLA	0	3	0	0	3	7	14	-7	0

## GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORT JUSTIZ

### Decisioni del Giudice Sportivo / Beschluesse des Sportrichters

Si riportano le decisioni adottate dal Giudice Sportivo Avv. Michael Baumgartner:  
Man veröffentlicht die Entscheidungen des Sportrichters RA Michael Baumgartner:

## ECCELLENZA / OBERLIGA

### GARE DEL / SPIELE VOM 15/10/2023

#### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

#### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

BELLUNATO LORENZO (LAVIS A.S.D.)

#### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

#### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

KAHLERT LEONARD (PARTSCHINS RAIFFEISEN)

## FEMMINILE ECCELLENZA / DAMEN OBERLIGA

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

# CALCIO 5 / KLEINFELD SERIE C1

## GARE DEL / SPIELE VOM 12/10/2023

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

#### SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

CHEROTTI FRANCO

(CALCIO BLEGGIO)

PARISI DAVID

(CALCIO BLEGGIO)

## GARE DEL / SPIELE VOM 13/10/2023

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE

#### INIBIZIONE A SVOLGERE ATTIVITA' FINO AL / TÄTIGKEITSUNTERSAGUNG BIS 2/11/2023

SEGA ALBERTO

(BRENTONICO C5)

Squalifica due settimane, per la condotta irrispettosa nei confronti dell'ufficiale di gara, valutata come circostanza attenuante la tenuità della condotta (art.36 e art. 13 comma 2 C.G.S.)

Zwei Wochen Sperre aufgrund respektlosen Verhaltens gegenüber dem Schiedsrichter, wobei die Geringfügigkeit des Verhaltens als mildernder Umstand berücksichtigt wird (Arti.36 und Arti 13 Abs. 2 SpGK).

### A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

#### SQUALIFICA PER QUATTRO GARE EFFETTIVE / SPERRE VIER SPIELE

CAPUTI ANGELO

(GNU TEAM ALA)

4 giornate di squalifica ex art. 36 C.G.S. per il comportamento ingiurioso tenuto nei confronti della terna arbitrale, oltre alla squalifica ancora da scontare come da C.U. del 12.10.2023

4 Spieltage Sperre gemäss Artikel 36 SpGK für das beleidigende Verhalten gegenüber dem Schiedsrichtergespann, zusätzlich zur ausstehenden Sperre gemäss O.R. vom 12.10.2023

### A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

#### SQUALIFICA PER TRE GARE EFFETTIVE / SPERRE DREI SPIELE

PERINI ANDREA

(FEBBRE GIALLA)

Squalifica di tre giornate, per la condotta irrispettosa nei confronti dell'ufficiale di gara, valutata come circostanza attenuante la tenuità della condotta (art.36 e art. 13 comma 2 C.G.S.)

Drei Spieltage Sperre aufgrund respektlosen Verhaltens gegenüber dem Schiedsrichter, wobei die Geringfügigkeit des Verhaltens als mildernder Umstand berücksichtigt wird (Arti.36 und Arti 13 Abs. 2 SpGK).

## **SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE**

SARTORI DAVIS

(NEUGRIES)

Squalifica di due giornate, per la condotta irrispettosa nei confronti dell'ufficiale di gara, valutata come circostanza attenuante la tenuità della condotta (art.36 e art. 13 comma 2 C.G.S.)

Zwei Spieltage Sperre aufgrund respektlosen Verhaltens gegenüber dem Schiedsrichter, wobei die Geringfügigkeit des Verhaltens als mildernder Umstand berücksichtigt wird (Arti.36 und Arti 13 Abs. 2 SpGK).

## **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

PASSERINI NICOLA

(BRENTONICO C5)

BERTOLINI MAVERICK

(GNU TEAM ALA)

## **CORTE SPORTIVA D'APPELLO / SPORTBERUFUNGSGERICHT**

Procedimento nr. 6/2023 R.G.

In persona dell'

avv.to, dott. Andrea Gnechi, presidente relatore;

avv.to, dott. Joseph Tutzer;

avv.to, dott. Sonia Liberti

all'udienza del 10 ottobre 2023 ha pronunciato la seguente

### **DECISIONE**

nel procedimento incardinato a seguito di reclamo dd. 4 ottobre 2023, con preannuncio di data 29 settembre 2023, proposto dalla associazione sportiva dilettantistica denominata Bozner Fc, avverso il provvedimento con il quale il giudice sportivo territorio del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, comminava, tra l'altro, la sanzione della squalifica quantificata nella misura di 6 settimane al dirigente Guglielmo Andrea su C.U. n. 17 dd. 28 settembre 2023, (Gara Bozner Fc- St Pauls del 24 settembre 2023 valida per il campionato di Eccellenza – Alto Adige).

### **CONCLUSIONI**

La ASV Bozner Fc chiede la riforma della decisione impugnata con conseguente annullamento (cfr. supplemento di reclamo) o riduzione della squalifica applicata al dirigente Guglielmo Andrea, poiché ritenuta oggettivamente eccessiva.

### **MOTIVI DELLA DECISIONE**

Il reclamo è infondato.

La ASV Bozner FC ha impugnato la decisione sopra citata con la quale, in riferimento alla gara Bozner – San Paolo del 24 settembre 2023, valida per il campionato di Eccellenza – Alto Adige, veniva inflitta la squalifica di n. 6 settimane al dirigente Sig. Guglielmo Andrea. Egli, infatti, così come riportato dall'assistente di gara all'arbitro, avrebbe rivolto le seguenti parole alla terna arbitrale: "coglioni non capite un cazzo. Quello è rigore".

La reclamante, a sostegno della avanzata richiesta di riduzione e/o annullamento della squalifica, sostiene, in estrema sintesi, che il Guglielmo non avrebbe proferito la frase incriminata, poiché già espulso precedentemente per proteste e non più presente in campo al 94 minuto, e che, in ogni caso, la sanzione sarebbe eccessiva.

La Corte ritiene che il reclamo in esame non sia meritevole di accoglimento.

Com'è noto infatti, il rapporto dell'arbitro, ovvero, il rapporto del primo assistente dell'arbitro, Santo Occorso, dotato di fede privilegiata ai sensi dell'art. 61, c. 1, C.G.S. e assunta a base della decisione impugnata, riporta in maniera puntuale e precisa la frase ingiuriosa pronunciata dal dirigente. Essa, invero, non ammette interpretazioni diverse rispetto a quella fornita dal Giudice Sportivo che, peraltro, ha anche ridotto la sanzione inflitta al di sotto del minimo edittale (2 mesi di squalifica), riconoscendo l'attenuante di cui all'art 13 CGS.

La Corte, pur consapevole del principio espresso dall'art. 61, c. 1, C.G.S., ha ritenuto, per massima premura, di ascoltare, a conferma e chiarimento della dinamica dei fatti, il direttore di gara per cui è causa, nonché il primo assistente dell'arbitro.

I Sig.ri Luca Maria di Paolo e Santo Occorso, raggiunti telefonicamente, hanno confermato in toto il contenuto del referto, precisando, per altro, che non vi è stata alcuna espulsione precedente per proteste.



Detto ciò, è innegabile che le espressioni usate sono irrispettose ed ingiuriose. Detto comportamento illecito è punito dal Codice di Giustizia Sportiva, ex art. 36, comma 2, con la sanzione minima della squalifica di "due mesi".

La sanzione applicata, dunque, deve ritenersi congrua, avendo il Giudice sportivo già ridotto la sanzione per la concessione di una circostanza attenuante.

Per i motivi sopra specificati, il reclamo è da dichiararsi infondato nel merito e pertanto deve essere respinto.

#### **P.Q.M**

La Corte Sportiva Territoriale di Bolzano, come sopra composta,

- visto il reclamo e i relativi allegati;
- visti tutti gli atti della causa;
- udito il direttore di gara signor Luca Maria Di Paolo ed il primo assistente Santo Accorso;
- udito il relatore all'udienza tenutasi il giorno mercoledì 10 ottobre 2023 e
- udito il Sig. Joachim Degasperi per la associazione sportiva reclamante e l'incolpato sig. Guglielmo Andrea

#### **dichiara**

infondato il reclamo per i motivi esposti in narrativa e, pertanto, lo respinge, dispone l'incameramento della tassa reclamo e la comunicazione alla parte presso con PEC.

Verfahren Nr. 6/2023 R.G.

In der Person des

RA Dr. Andrea Gnechi, berichterstattender Präsident;

RA Dr. Joseph Tutzer;

RA.in Dr. Sonia Liberti

hat bei der Verhandlung vom 10. Oktober 2023 folgende

#### **ENTSCHEIDUNG**

in dem aufgrund einer Beschwerde des Amateursportvereins Bozner Fc vom 4. Oktober 2023, mit Vorankündigung vom 29. September 2023, eingeleiteten Verfahren gegen die Entscheidung, mit der der territoriale Sportrichter des Autonomen Landeskomitees Bozen u. a. die Sanktion der Sperre von 6 Wochen gegen den Betreuer Guglielmo Andrea, bekannt gegeben mit offiziellem Rundschreiben Nr. 17 vom 28. September 2023 (Spiel Bozner Fc - St. Pauls vom 24. September 2023, gültig für die Meisterschaft Oberliga - Südtirol) getroffen.

#### **SCHLUSSFOLGERUNGEN**

Der ASV Bozner Fc beantragt die Abänderung der angefochtenen Entscheidung mit folgender Aufhebung (siehe ergänzende Beschwerde) oder Herabsetzung der gegen den Betreuer Guglielmo Andrea verhängten Sperre, da diese als objektiv überzogen angesehen wird.

#### **BEGRÜNDUNG DER ENTSCHEIDUNG**

Die Beschwerde ist unbegründet.

Der ASV Bozner FC hat gegen die oben genannte Entscheidung Berufung eingelegt, mit der hinsichtlich des Spiels Bozner – St. Pauls vom 24. September 2023, gültig für die Meisterschaft Oberliga - Südtirol, eine Sperre von 6 Wochen gegen den Betreuer Herrn Guglielmo Andrea verhängt wurde. Er soll nämlich, wie der Assistent des Schiedsrichters diesem berichtet hat, folgende Worte an den Schiedsrichter gerichtet haben: "coglioni non capite un cazzo. Quello è rigore".

Zur Begründung des vorgebrachten Antrags auf Herabsetzung und/oder Aufhebung der Sperre macht die Beschwerdeführerin, in aller Kürze zusammengefasst, geltend, dass Herr Guglielmo den ihm angelasteten Satz nicht geäußert habe, da er bereits zuvor wegen Protesten des Feldes verwiesen worden sei und sich in der 94. Minute nicht mehr auf dem Feld befunden habe sowie dass die Sanktion jedenfalls überzogen sei.

Der Gerichtshof ist der Ansicht, dass der vorliegenden Beschwerde nicht stattzugeben ist.

Der Bericht des Schiedsrichters, d.h. der Bericht des ersten Schiedsrichterassistenten Santo Occorso, der gemäß Artikel 61, c. 1, C.G.S. mit privilegierter Beweiskraft ausgestattet ist und als Grundlage für die angefochtene Entscheidung herangezogen wurde, gibt den von dem Betreuer ausgesprochenen beleidigenden Satz genau und deutlich wieder. Dieser lässt keine andere Auslegung zu als die des Sportrichters, der im Übrigen die verhängte Sanktion unter das Mindestmaß (2 Monate Disqualifikation) herabgesetzt hat, indem er die mildernden Umstände gemäß Artikel 13 CGS zuerkannt hat.

Trotz des Wissens um das Prinzip gemäß Artikel 61 c. 1 C.G.S. hat das Gericht, zur Bestätigung und Klärung der Dynamik des Sachverhalts den Spielleiter sowie den ersten Schiedsrichterassistenten der oben genannten Begegnung angehört.

Die Herren Luca Maria di Paolo und Santo Occorso, die telefonisch erreicht wurden, bestätigten den Inhalt des Berichts in vollem Umfang und wiesen darauf hin, dass es keinen vorherigen Feldverweis wegen Protesten gegeben habe.

Es ist unbestreitbar, dass die verwendeten Ausdrücke respektlos und beleidigend sind. Ein solches rechtswidriges Verhalten wird nach Artikel 36 Absatz 2 des Sportgesetzbuchs mit einer Mindeststrafe von "zwei Monaten" geahndet.

Die verhängte Strafe ist daher als angemessen zu betrachten, da der Sportrichter die Strafe bereits durch die Zuerkennung eines mildernden Umstandes gemindert hat.

Aus den vorstehenden Gründen ist die Beschwerde in der Sache selbst für unbegründet zu erklären und daher zurückzuweisen.

#### **Urteilsspruch:**

Das territoriale Sportgericht von Bozen, wie oben beschrieben zusammengesetzt,

- nach Prüfung der Beschwerde und ihrer Anhänge
- nach Prüfung aller in der Sache vorliegenden Unterlagen
- nach Anhörung des Spielleiters Herrn Luca Maria Di Paolo und des ersten Assistenten Herrn Santo Accorso;
- nach Anhörung von Herrn Joachim Degaspero und Herrn Guglielmo Andrea für den beschwerdeführenden Sportverein;
- nach Anhörung des Berichterstatters;

#### **erklärt**

die Beschwerde aus den oben dargelegten Gründen für unbegründet und weist sie daher zurück; verfügt die Einbehaltung der Anspruchsgebühr sowie die Mitteilung an die Partei mittels PEC.

**Nazionale U21 a Bolzano fa festa l'Italia**

Nella bellissima cornice del Druso, la nazionale Under 21 ha sconfitto 2-0 la Norvegia nelle qualificazioni agli Europei di categoria. La "prima" assoluta degli azzurrini in Alto Adige si è chiusa dunque con una splendida vittoria, con i ragazzi di Nunziata che si impongono con un gol per tempo (Baldanz apre nel primo tempo, Pio Esposito raddoppia in avvio di ripresa).

Il pubblico bolzanino ha accompagnato con calore ed entusiasmo le giocate di capitan Pirola e compagni.

Da sottolineare anche la massiccia presenza delle squadre del settore giovanile delle società della Provincia di Bolzano che non hanno voluto mancare l'appuntamento.

Bei einer wunderbaren Stimmung gelang der italienischen U-21 Nationalmannschaft im, bis auf den letzten Platz gefüllten, Bozner Drususstadion ein 2:0 Sieg im Qualifikationsspiel gegen Norwegen. Bei dieser „Premiere“ für Südtirol gab es demnach einen schönen Sieg, bei dem für die Mannschaft von Trainer Nunziata, Baldanzi (in der ersten Hälfte) und Pio Esposito (zu Beginn der zweiten Hälfte) die Treffer erzielten.

Das anwesende Publikum leistete durch die Begeisterung, mit dem sie Pirola und seine Mannschaftskollegen unterstützte, einen nicht unwesentlichen Beitrag zu diesem Sieg.

Bei dieser Gelegenheit wollen wir auch auf die große Anzahl von Jugendspielern aus Südtirol hinweisen, welche sich die Möglichkeit das Spiel im Stadion zu verfolgen, nicht entgehen ließen!



## **Portale LND - Pratica di Aggiornamento Contratto di Lavoro Sportivo**

Si informa che è in fase di rilascio sul **Portale LND** la nuova pratica di **Aggiornamento Contratto di Lavoro Sportivo**.

La nuova pratica consente:

- 1. Passaggio da Volontario a Contratto**
- 2. Aggiornamento di un Contratto già in essere**
- 3. Caricamento Contratto per i tesserati con vincolo pluriennale per i quali non è ancora presente un contratto**

All'atto dell'istruzione della pratica vengono richiesti i seguenti documenti, che sono proposti pre-compilati:

- Modello pratica
- Contratto di Lavoro Sportivo
- Autocertificazione di adeguamento deposito (visto di esecutività)

Si invita a dare comunicazione della presente informativa alle Società di rispettivo vostro riferimento.

## **Circolare n. 22: Guida pratica aggiornata lavoratori sportivi attraverso Registro Nazionale delle attività dilettantistiche**

Si pubblica la Circolare n. 22 della L.N.D., inerente la Guida pratica aggiornata per la gestione dei lavoratori sportivi degli Enti Sportivi Dilettantistici e degli Organismi Sportivi, attraverso la piattaforma del Registro Nazionale delle attività dilettantistiche

La circolare della L.N.D. potrà essere visionata e stampata dagli interessati sul sito <https://www.lnd.it/it/comunicati-e-circolari/circolari/circolari-2023-24/11535-circolare-n-22-guida-pratica-aggiornata-per-la-gestione-dei-lavoratori-sportivi-degli-enti-sportivi-dilettantistici-e-degli-organismi-sportivi-attraverso-la-piattaforma-del-registro-nazionale-delle-attivita-dilettantistiche/file>

## **RAPPRESENTATIVA GIOVANISSIMI / AUSWAHLMANNSCHAFT B-JUGEND UNDER 15**

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **mercoledì 25 ottobre 2023** alle **ore 15.00** presso il **Centro Tecnico Federale Egna Sint.** per un allenamento.

**I calciatori convocati dovranno presentarsi puntuali muniti di proprio abbigliamento e materiale di gioco e con borraccia per dissetarsi. I calciatori convocati dovranno presentarsi con la copia del certificato medico di idoneità alla pratica sportiva agonistica da consegnare al Capo Delegazione, senza il quale non potranno partecipare alla convocazione.**

Le società dei calciatori convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro lunedì 23/10/2023.

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Mittwoch, den 25. Oktober 2023** um **15.00 Uhr** im **Technischen Verbandszentrum Neumarkt Kunstrasen** für ein Training ein.

**Die einberufenen Fußballspieler müssen pünktlich mit persönlicher Trainingskleidung sowie persönlicher Trinkflasche erscheinen. Die Fußballspieler müssen eine Kopie der ärztlichen Visite für Wettkampfsport der Sportmedizin dem Team Manager abgeben; ohne können sie nicht an der Einberufung teilnehmen.**

Die Vereine der einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies dem Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb Montag 23/10/2023 schriftlich mitteilen.

<b>S.S.V.</b>	<b>BRIXEN</b>	Oberhofer Davide, Plunger Fabian
<b>A.S.</b>	<b>COLDRANO GOLDRAIN</b>	Perfler Jannis
<b>A.S.V.</b>	<b>FUSSBALL ÜBERETSCH</b>	Daum Jannick, Kratter Simon
<b>F.C.</b>	<b>GHERDEINA</b>	Avesani Kevin, Rabanser Hannes, Senoner Matteo Domenico
<b>A.S.D.</b>	<b>LAIVES BRONZOLO</b>	Bolognese Daniel, Pergher Daniele, Tartarotti Andrea
<b>U.S.</b>	<b>LANA SPORTVEREIN</b>	Merzi Alessio, Raich Dominik, Sartori Maximilian
<b>D.F.C.</b>	<b>MAIA ALTA OBERMAIS</b>	Schaller Hannes
<b>F.C.</b>	<b>NALS</b>	Dissertori Felix
<b>S.S.V.</b>	<b>NATURNS</b>	Marku Dastin, Pircher Raphael
<b>A.S.C.</b>	<b>NEUGRIES</b>	Gustei Ion, Rotaru Dimitru
<b>A.S.D.</b>	<b>OLIMPIA MERANO</b>	Ouadid Ayoub, Susto Gianluca, Weithaler Manuel
<b>A.S.V.</b>	<b>RIFFIAN KUENS</b>	Kofler Paul
<b>A.S.V.</b>	<b>RITTEN SPORT</b>	Lintner Fritz, Lun Moritz, Ramoser Klaus
<b>U.S.D.</b>	<b>SALORNO RAIFF.</b>	Augustin Kay, Mandaglio Jacopo, Tait Tobias
<b>S.C.</b>	<b>SCHENNA FUSSBALL</b>	Pirhofer David
<b>S.C.D.</b>	<b>ST. GEORGEN</b>	Gamper Moritz Michael, Huber Alex
<b>A.C.D.</b>	<b>VIRTUS BOLZANO</b>	Bruson Emanuele, Dalla Villa Alessandro, Tamanini Alex

Capo Delegazione / Team Manager:  
Selezionatore / Auswahltrainer:  
Allenatore in Seconda / Co-Trainer:  
Medico / Arzt:  
Collaboratori / Mitarbeiter:

WIERER KARL ALOIS  
CREPAZ WOLFGANG  
MARANER MARCO  
CASTREJON JOSE  
CRISCUOLO VINCENZO, FABRIS MATTEO

Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (\*)

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

## **RAPPRESENTATIVA ALLIEVI / AUSWAHLMANNSCHAFT A-JUGEND UNDER 17**

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **martedì 31 ottobre 2023** alle **ore 15.30** presso l'impianto sportivo **Nalles Sint.** per un allenamento.

**I calciatori convocati dovranno presentarsi puntuali muniti di proprio abbigliamento e materiale di gioco e con borraccia per dissetarsi. I calciatori convocati dovranno presentarsi con la copia del certificato medico di idoneità alla pratica sportiva agonistica da consegnare al Capo Delegazione, senza il quale non potranno partecipare alla convocazione.**

Le società dei calciatori convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro venerdì 27/10/2023.

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Dienstag, den 31. Oktober 2023** um **15.30 Uhr** auf der Sportanlage **Nals Kunstrasen** für ein Training ein.

**Die einberufenen Fußballspieler müssen pünktlich mit persönlicher Trainingskleidung sowie persönlicher Trinkflasche erscheinen. Die Fußballspieler müssen eine Kopie der ärztlichen Visite für Wettkampfsport der Sportmedizin dem Team Manager abgeben; ohne können sie nicht an der Einberufung teilnehmen.**

Die Vereine der einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies dem Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb Freitag 27/10/2023 schriftlich mitteilen.

<b>S.S.V.</b>	<b>AHRNTAL</b>	Gartner Stephan
	<b>AUSWAHL RIDNAUNTAL</b>	Minzoni Niklas
<b>F.C.</b>	<b>BOZNER</b>	Dalle Ave Gaerber Pietro, Wiedenhofer David, Zapparoli Giacomo
<b>S.S.V.</b>	<b>BRIXEN</b>	Müller Jonas, Ploner Marc
<b>A.F.C.</b>	<b>HOCHPUSTERTAL ALTA P.</b>	Raci Leart
<b>D.F.C.</b>	<b>MAIA ALTA OBERMAIS</b>	Aita Daniel, Prinoth Timothy, Schwarz Fynn, Turini Stefan
<b>A.S.</b>	<b>MALLES MALS</b>	Stecher Tizian
<b>D.S.V.</b>	<b>MILLAND</b>	Holzer Jonathan, Plank Peter
<b>A.S.D.</b>	<b>OLIMPIA MERANO</b>	Lovisetto Mattia
<b>A.S.V.</b>	<b>RITTEN SPORT</b>	Apeh Paul Adakole
<b>A.S.</b>	<b>SLUDERNO</b>	Prieth Tobias
<b>S.C.D.</b>	<b>ST. GEORGEN</b>	Bachmann Hannes, Baratella Elia, Brugger Max, Grujic Nemaja
<b>F.C.D.</b>	<b>ST. PAULS</b>	Spitaler Timo
<b>S.V.</b>	<b>STEINEGG RAIFF.</b>	Obkircher Finn
<b>F.C.</b>	<b>TERLANO</b>	Zeni Elias
<b>A.C.D.</b>	<b>VIRTUS BOLZANO</b>	Bouziane Salaheddine, Bresolin Enrico, Giacomini Slemmer Manuel Maria, Maksuti Igli, Varsallona Davide

Capo Delegazione / Team Manager:  
Selezionatore / Auswahltrainer:  
Allenatore in Seconda / Co-Trainer:  
Collaboratori / Mitarbeiter:

SGARBI VELEO  
OBRIST MANUEL  
VIEHWEIDER ANDREAS  
SCACCHETTI ARMANDO, FABRIS MATTEO

Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (\*)

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.



**FUTSAL CAMPIONATO INVERNALE**

**LND**  
FEDERAZIONE ITALIANA FUTSAL  
BOLZANO-BOZEN

**FIGC**  
**FUT5AL**  
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

**ITALIA**  
FIGC  
SETTORE GIOVANILE  
SCOLASTICO

**UNDER 15 MASCHILE**  
**UNDER 17 MASCHILE**  
**UNDER 15 FEMMINILE**  
**ECCELLENZA FEMMINILE**

**INFO:**  
**Massimo Cima 351 8242509**  
**combolzano@lnd.it**



## CAMPIONATI INVERNALI DI CALCIO A CINQUE

Anche quest'anno la Divisione Calcio a Cinque del CPA di Bolzano in collaborazione con il Settore Giovanile Scolastico, organizza per la stagione 2023/2024, nel periodo invernale, quando tutti i Campionati osserveranno un periodo di sosta di alcuni mesi, il Campionato di Calcio a Cinque per le categorie:

- Under 15
- Under 17
- Under 15 Femminile
- Under 15 Categoria Eccellenza

Questo ci darà anche la grande e prestigiosa opportunità di poter allestire le Rappresentative Under 17 Maschile e Eccellenza Femminile che parteciperanno al prossimo "TORNEO DELLE REGIONI" che quest'anno si svolgerà in Calabria.

Chiediamo pertanto a tutte le Società interessate, di compilare i via preventiva, l'allegata scheda ed inviarla a mezzo mail al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

Fiduciosi in una Vostra partecipazione, siamo a porgervi cordiali saluti.

P.S.: Per chi non avesse la possibilità di disporre una palestra, lo stesso Comitato sta provvedendo, in collaborazione con i Comuni di Bolzano e Merano, a mettere a disposizione gli impianti sportivi che saranno disponibili.

*Massimo Cima*  
Responsabile Calcio a Cinque  
CPA Bolzano





## **ISCRIZIONI AL CAMPIONATO INVERNALE DI CALCIO A 5** **QUARTA EDIZIONE**

Il Settore Giovanile e Scolastico della F.I.G.C., in collaborazione con la Divisione Calcio a Cinque, organizza per la stagione sportiva 2023/2024, un campionato di Calcio a 5 – Under 15 – Under 17 (maschili) e Under 15 e Senior (Femminili). Al Campionato possono partecipare le squadre di Società affiliate all L.N.D. ed al Settore per Attività Giovanile e Scolastico iscritte ai Campionati di competenza.

**Tassa d'iscrizione: Gratuita.**

**Le pre-iscrizioni al Campionato dovranno essere effettuate obbligatoriamente attraverso mail, entro il termine del 11 Novembre 2023.**

**Le Società che non hanno la disponibilità di una palestra per disputare le gare, successivamente, a parte, dovranno versare un piccolo contributo, tramite bonifico bancario, di € 100,00.**

### **Periodo di svolgimento:**

**UNDER 15 MASCHILE:**

**UNDER 17 MASCHILE:**

**UNDER 15 FEMMINILE:**

**ECCELLENZA FEMMINILE:**

**DA FINE NOVEMBRE A META' FEBBRAIO**

**DA FINE NOVEMBRE A META' FEBBRAIO**

**DA FINE NOVEMBRE A META' FEBBRAIO**

**DA FINE NOVEMBRE A META' FEBBRAIO**

Le gare si svolgeranno presumibilmente nelle giornate tra il Giovedì e Sabato per chi non avesse il campo. Altre soluzioni verranno verificate successivamente con il Comune di Bolzano. Per chi ne fosse in possesso nei giorni da loro comunicati. Le modalità di svolgimento del Campionato saranno comunicate dopo la scadenza delle iscrizioni.

**Le Società possono iscrivere una o più squadre; in quest'ultima eventualità sarà d'obbligo depositare presso il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano – Via Buozzi, 9/B, le due o più liste dei calciatori.**

**Termine d'iscrizione: 03 Novembre 2023**

**Regolamento:** Verrà applicato il regolamento secondo le norme federali del calcio a cinque

Per ogni problema tecnico-organizzativo inerente il Campionato, il responsabile provinciale di calcio a cinque Massimo Cima è reperibile presso il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano (previo appuntamento) o telefonicamente al seguente numero telefonico: 351 8242509

**Allegato al presente Comunicato Ufficiale scheda Pre-Iscrizione/Informativa da inviare al Comitato.**



## COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO DI BOLZANO F.I.G.C. – L.N.D. – S.G.S.

### SCHEDE PRE-ISCRIZIONE/INFORMATIVA DEI CAMPIONATI INVERNALI DI CALCIO A CINQUE PROVINCIALE STAGIONE SPORTIVA 2023/2024

Il Sottoscritto Presidente della Società: \_\_\_\_\_

Intende partecipare al **CAMPIONATO INVERNALE DI CALCIO A CINQUE** – Stagione Sportiva 2023/2024  
organizzato dal Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano con le seguenti categorie:

- |  |                      |
|--|----------------------|
| <input type="radio"/> Under 15 Maschile  | con n. squadre _____ |
| <input type="radio"/> Under 17 Maschile  | con n. squadre _____ |
| <input type="radio"/> Under 15 Femminile | con n. squadre _____ |
| <input type="radio"/> Femminile          | con n. squadre _____ |

Responsabile Squadra: \_\_\_\_\_ Tel./Cell: \_\_\_\_\_  
*Cognome e Nome*

Email: \_\_\_\_\_

Disponibilità Palestra SI: \_\_\_\_\_  
*Indirizzo*

Disponibilità Palestra NO

Il Presidente \_\_\_\_\_  
*Cognome e Nome (Firma leggibile)*

Timbro della Società

## Ricerca medici e fisioterapisti / Suche Ärzte und Physiotherapeuten

Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano è alla ricerca di medici e fisioterapisti disponibili a seguire l'attività delle varie Rappresentative.

Per ulteriori informazioni o candidature contattare il Responsabile delle Rappresentative CANAL ANDREAS al numero 3356086061 oppure via mail a [andreascanal@hotmail.com](mailto:andreascanal@hotmail.com)

Das Autonome Landeskomitee Bozen ist auf der Suche nach Ärzten und Physiotherapeuten für die Tätigkeit der verschiedenen Auswahlmannschaften.

Für weitere Informationen bzw. Interesse bitte den Verantwortlichen der Auswahlmannschaften CANAL ANDREAS Handy 3356086061 oder per mail [andreascanal@hotmail.com](mailto:andreascanal@hotmail.com) kontaktieren.

## RUBRICA SOCIETA' / VERZEICHNIS VEREINE

Si comunica che è stata pubblicata la RUBRICA DELLE SOCIETA' sul nostro sito internet sotto il link:

Man teilt mit, dass das VERZEICHNIS DER VEREINE auf unserer Internetseite unter folgendem Link abrufbar ist:

<http://www.figcbz.it/wp-content/uploads/2023/09/RUBRICA-SOCIETA-VERZEICHNIS-2324-1.pdf>

## Ricorsi / Rekurse – Nuovo Codice Giustizia Sportiva

Si ritiene opportuno riportare integralmente quanto previsto per la presentazione dei Ricorsi relativi ai Campionati dal nuovo Codice di Giustizia Sportiva:

Man teilt einige Richtlinien des neuen Sportjustiz Kodex mit in Bezug auf die Einreichung von Rekursen bei den Meisterschaften:

<http://www.figcbz.it/wp-content/uploads/2023/09/RICORSI-REKURSE.pdf>

## Maturità Agonistica

- Esaminata la documentazione presentata dalle società interessate,
- visto quanto fissato dall'art. 34 comma 3 delle N.O.I.F., questo Comitato ha autorizzato a partecipare a gare di attività agonistica i seguenti calciatori e calciatrici:

RESCH PIA	03/06/2008	AC.SG SCILIAR SCHLERN	decorrenza dal	20/10/2023
-----------	------------	-----------------------	----------------	------------

## **SVINCOLO PER INATTIVITÀ CALCIATORE/TRICE (ART. 109 N.O.I.F.)**

**Esaminate** le istanze presentate degli atleti sotto elencati, tendenti ad ottenere lo svincolo per inattività sportiva;

**visto** che le Società interessate non hanno effettuato nei tempi e nei modi previsti dall'Art. 109 delle N.O.I.F. regolare opposizione alle richieste di svincolo;

**il CPA Bolzano delibera lo svincolo dei seguenti giocatori:**

**Nach Überprüfung** der Anträge zur Freistellung wegen Nichttätigkeit der unten angeführten Fußballspieler/innen;

**Festgestellt**, dass die Vereine gegen die Freistellung laut Art. 109 der N.O.I.F. in Bezug auf die Anträge nicht opponiert haben;

**hat das Landeskomitee Bozen folgende Freistellungen beschlossen:**

<b>NOMINATIVO/NAME</b>	<b>NASCITA/GEBURT</b>	<b>MATRICOLA/MATRIKEL</b>	<b>SOCIETÀ/VEREIN</b>
MERCURI LUCA	22/07/1993	3831907	S.C. VAL PASSIRIA

I giocatori potranno sottoscrivere un nuovo tesseramento a decorrere dal giorno successivo la data di pubblicazione del presente comunicato.

Die Fußballspieler/innen können ab dem Tag nach dieser Veröffentlichung eine neue Meldung unterzeichnen.

Avverso le decisioni sopra riportate, le parti interessate potranno proporre ricorso al **Tribunale Federale Nazionale – Sezione Tesseramenti della F.I.G.C. Via Campania, 47 - 00187 Roma**

pec: [tfn.tesseramenti@pec.figc.it](mailto:tfn.tesseramenti@pec.figc.it)

- entro 30 giorni dalla conoscenza del presente provvedimento;
- a mezzo raccomandata a.r. o pec;
- inviando copia del ricorso, sempre a mezzo raccomandata con ricevuta di ritorno o pec, alla controparte;
- allegando la ricevuta della raccomandata o della pec comprovante il contestuale invio di copia del ricorso alla controparte;
- allegando il previsto contributo di € 65,00 se calciatore - € 130,00 se società L.N.D. (Assegno Circolare intestato a Federazione Italiana Giuoco Calcio o Bonifico Banc. BNL Iban IT73R0100503309000000010000)

Per il ricorso può essere utilizzata, in alternativa a raccomandata o pec, la piattaforma del Processo Sportivo Telematico (PST) al seguente link: <https://pst.figc.it/>

## Richiesta di Anticipo o Posticipo Gara / Anfragen zur Verlegung der Spiele

Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, a suo insindacabile giudizio, **su richiesta debitamente motivata di ambedue le Società interessate**, possono disporre la variazione dell'ora di inizio di singole gare, nonché lo spostamento ad altra data delle stesse e l'inversione di turni in calendario o - in casi particolari – la variazione del campo da giuoco.

**Per tutte le richieste di variazione gare con arbitri ufficiali, verranno addebitati alla società richiedente € 15,00.**

Per motivi organizzativi le richieste in tal senso avanzate devono pervenire al Comitato **ALMENO 11 GIORNI PRIMA DELLA DATA FISSATA PER LO SVOLGIMENTO DELLA GARA.**

**Le richieste inoltrate fra i dieci e i cinque giorni dalla disputa delle gare, dovranno essere accompagnate da un bonifico bancario di € 60,00 sul conto corrente del Comitato:**

CASSA RURALE DI BOLZANO  
Via Claudia Augusta, 15  
39100 BOLZANO

**IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002**

**Le richieste senza la copia del bonifico effettuato, saranno archiviate senza alcun seguito.**

**SI PRECISA CHE LE RICHIESTE PERVENUTE OLTRE I SOPRA INDICATI TERMINI SARANNO ARCHIVIAE SENZA ALCUN SEGUITO, SALVO CASI ECCEZIONALI.**

Non possono essere previste tre gare – in casa o fuori casa – consecutive, se non per provata causa di Forza Maggiore. **Inoltre nelle ultime due gare di Campionato non saranno autorizzate variazioni di data e di orario.**

Das Autonome Landeskomitee Bozen kann **auf begründetem Antrag der beiden betroffenen Vereine** mittels unanfechtbarer Entscheidung, die Änderung der Beginnzeiten der einzelnen Spiele, die Verlegung auf einen anderen Tag und den Spielfeldtausch, sowie, in besonderen Fällen, die Änderung des Austragungsortes veranlassen.

**Für alle Änderungsanfragen mit offiziellen Schiedsrichtern, werden dem beantragenden Verein € 15,00 belastet.**

Aus organisatorischen Gründen müssen die Anfragen für die Änderungen des Spielkalenders beim zuständigen Landeskomitee **MINDESTENS 11 TAGE VOR DEM FESTGESETZTEN TERMIN EINTREFFEN.**

**Den Anträgen, die zwischen den zehnten und fünften Tag vor dem festgesetzten Termin eintreffen, muss eine Banküberweisung von € 60,00 an das Konto des Komitees beigelegt werden:**

RAIFFEISENKASSE BOZEN  
Claudia Augusta Str. 15  
39100 BOLZANO

**IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002**

**Die Anfragen ohne Kopie der Banküberweisung werden nicht berücksichtigt.**

**DIE NACH DEM FESTGESETZTEN TERMIN EINGELANGTEN ANFRAGEN, WERDEN NUR IN AUSNAHMEFÄLLEN BERÜCKSICHTIGT.**

Wir erinnern daran, dass drei hintereinander folgende Heim- oder Auswärtsspiele nur aufgrund höherer Gewalt genehmigt werden können. **Außerdem werden an den letzten beiden Spieltagen der Meisterschaften keine Änderungen (Datum und Beginnzeit) zugelassen.**



**COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO  
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Buozzi Strasse 9/B – 39100 BOLZANO/BOZEN

Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Mail: [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it)

[www.figcbz.it](http://www.figcbz.it) - [www.lnd.it](http://www.lnd.it) - [www.figc.it](http://www.figc.it)

**RICHIESTA VARIAZIONE GARA – ANFRAGE SPIELÄNDERUNG**

SOCIETA RICHIEDENTE

ANFRAGENDER VEREIN

SOCIETA ACCONSENZIENTE

ZUSTIMMENDER VEREIN

CAMPIONATO / MEISTERSCH.

GARA / SPIEL

MOTIVO / GRUND

Variazione richiesta

Beantragte Änderung

GIORNO / TAG

ORARIO / UHRZEIT

CAMPO / SPIELFELD

SOCIETA RICHIEDENTE / ANFRAGENDER VEREIN Firma e Timbro / Unterschrift und Stempel	SOCIETA ACCONSENZIENTE / ZUSTIMMENDER VEREIN Firma e Timbro / Unterschrift und Stempel
---	---

**Per tutte le richieste di variazione gare con arbitri ufficiali, verranno addebitati alla società richiedente € 15,00.**

Per motivi organizzativi le richieste in tal senso avanzate devono pervenire al Comitato **ALMENO 11 GIORNI PRIMA DELLA DATA FISSATA PER LO SVOLGIMENTO DELLA GARA.**

**Le richieste inoltrate fra i dieci e i cinque giorni dalla disputa delle gare, dovranno essere accompagnate da un bonifico bancario di € 60,00 sul conto corrente del Comitato:**

CASSA RURALE DI BOLZANO

Via Claudia Augusta, 15

39100 BOLZANO

IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

Le richieste senza la copia del bonifico effettuato, saranno archiviate senza alcun seguito.

**SI PRECISA CHE LE RICHIESTE PERVENUTE OLTRE I SOPRA INDICATI TERMINI SARANNO ARCHIVIAE SENZA ALCUN SEGUITO, SALVO CASI ECCEZIONALI.**

**Für alle Änderungsanfragen mit offiziellen Schiedsrichtern, werden dem beantragenden Verein € 15,00 belastet.**

Aus organisatorischen Gründen müssen die Anfragen für die Änderungen des Spielkalenders beim zuständigen Landeskomitee **MINDESTENS 11 TAGE VOR DEM FESTGESETZTEN TERMIN EINTREFFEN.**

**Zusätzlich zu den Anfragen, die zwischen den zehnten und fünften Tag vor dem festgesetzten Termin eintreffen, muss noch eine Banküberweisung von € 60,00 ausgeführt werden:**

RAIFFEISENKASSE BOZEN

Claudia Augusta Str. 15

39100 BOLZANO

IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

Die Anfragen ohne Kopie der Banküberweisung werden nicht berücksichtigt.

**DIE NACH DEM FESTGESETZTEN TERMIN EINGELANGTEN ANFRAGEN, AUSGESCHLOSSEN AUSNAHMEFÄLLE, WERDEN NICHT BERÜCKSICHTIGT.**

## Modifica Campo Sportivo per impraticabilità negli Impianti Sportivi con Erba Artificiale e Naturale

### Änderung des Spielfeldes bei Unbespielbarkeit in Sportanlagen mit Kunst- und Naturrasen

Negli impianti sportivi che dispongono di un campo sia in erba naturale che artificiale, l'arbitro, qualora decreti sul posto l'impraticabilità del terreno in erba naturale per motivi climatici, **ha la facoltà di far disputare la gara sull'altro campo sportivo (erba artificiale)**, purché risulti praticabile e omologato per la Categoria interessata.

La modifica non dovrà essere preventivamente autorizzata dal Comitato.

Negli impianti sportivi che corrispondono ai criteri sopra indicati, le due squadre dovranno tener conto di portare al seguito il materiale sportivo per campo in erba naturale e artificiale:

- Appiano Maso Ronco / Eppan Rungghof
- Bolzano Resia / Bolzano Reschen (2 impianti in erba artificiale / 2 Anlagen Kunstrasen)
- Bolzano Talvera / Bozen Talfer
- Bressanone Millan / Brixen Milland
- Caldaro / Kaltern
- Egna / Neumarkt
- Laces / Latsch
- Laives Galizia / Leifers Galizien (2 impianti in erba artificiale / 2 Anlagen Kunstrasen)
- Lana
- Nalles / Nals
- San Lorenzo di Sebato / St. Lorenzen
- San Martino Passiria / St. Martin Passeier
- Valdaora / Olang
- Varna / Vahrn

Questo regolamento troverà applicazione anche per i seguenti impianti sportivi, in gestione dalla stessa società:

- S. Cristina / St. Christina – Ortisei / St. Ulrich Sint. (3<sup>a</sup> Categoria e giovanili)
- Campo Tures / Sand in Taufers – Molini di Tures / Mühlen in Taufers Sint.
- S. Candido / Innichen – Dobbiaco / Toblach Sint.

Bei Sportanlagen in denen ein Sportplatz mit Naturrasen und ein Sportplatz mit Kunstrasen vorhanden sind, und der Schiedsrichter vor Ort den Fußballplatz mit Naturrasen, witterungsbedingt als nicht bespielbar einstuft, **kann dieser verfügen, dass das Spiel auf dem anderen Fußballplatz (Kunstrasen)**, falls bespielbar und für die jeweilige Kategorie homologiert, **ausgetragen wird.**

Die Verlegung muss somit nicht vorab vom Komitee genehmigt werden.

Bei Sportanlagen, bei denen dies zutreffen könnte, müssen beide Mannschaften die Spielausrüstung für Natur- und Kunstrasen mitbringen:

Dieses Reglement gilt auch für folgende Sportanlagen, welche vom selben Verein geführt werden:

## PRONTO ARBITRI / BEREITSCHAFTSDIENST SCHIEDSRICHTER

Per opportuna conoscenza si riportano i numeri del servizio sopra menzionato.

Le eventuali comunicazioni devono essere fatte in tempo utile per dare la possibilità a chi di competenza al reperimento di un sostituto.

Die Telefonnummern des genannten Diensts werden zur Kenntnis mitgeteilt. Eventuelle Mitteilungen sollten rechtzeitig eintreffen, um den Zuständigen die Möglichkeit zu geben, einen Ersatz zu finden.

[366/7871130](tel:3667871130)

**Campionati:**

Eccellenza  
Promozione  
1<sup>^</sup> Categoria  
Eccellenza Femminile  
Calcio a Cinque Serie C1

**Coppe:**

Coppa Italia Eccellenza  
Coppa Italia Femminile  
Coppa Italia Calcio a 5

[366/7871130](tel:3667871130)

**Meisterschaften:**

Oberliga  
Landesliga  
1.Amateurliga  
Oberliga Damen  
Kleinfeldfußball Serie C1

**Pokale:**

Italienpokal Oberliga  
Italienpokal Damen  
Italienpokal Kleinfeld

[336/629878](tel:336629878)

**Campionati:**

2<sup>^</sup> Categoria  
3<sup>^</sup> Categoria  
Juniores  
Allievi Under 17  
Giovanissimi Under 15  
Under 15 Femminile

**Coppe:**

Coppa Provincia Volksbank

[336/629878](tel:336629878)

**Meisterschaften:**

2.Amateurliga  
3.Amateurliga  
Junioren  
A-Jugend Under 17  
B-Jugend Under 15  
Under 15 Mädchen

**Pokale:**

Landespokal Volksbank



## PERSONE AMMESSE NEL RECINTO DI GIUOCO AUF DEM SPIELFELD ZUGELASSENE PERSONEN

*Si riporta quanto pubblicato con Comunicato Ufficiale nr. 1:*

Per le gare dilettantistiche e giovanili organizzate in ambito regionale/provinciale dalla Lega Nazionale Dilettanti, sono ammessi nel recinto di gioco, per ciascuna delle squadre interessate, purché muniti di tessera valida per la stagione in corso:

- a) un dirigente accompagnatore ufficiale;**
- b) un medico sociale;**
- c) il tecnico responsabile** e, se la Società lo ritiene opportuno, anche un allenatore in seconda purché anch'esso in possesso dell'abilitazione richiesta per la conduzione della prima squadra e previa autorizzazione del Settore Tecnico ai sensi delle vigenti norme regolamentari;
- d) un dirigente**, esclusivamente per i Campionati per i quali non è previsto l'obbligo di un allenatore abilitato dal Settore Tecnico;
- e) un operatore sanitario ausiliario designato dal medico sociale;**
- f) i calciatori di riserva.**
- g) per la sola ospitante, anche il dirigente addetto agli ufficiali di gara.**

Il dirigente indicato come accompagnatore ufficiale rappresenta, ad ogni effetto, la propria Società.

Accanto o dietro la panchina possono essere aggiunti fino a due posti supplementari riservati all'allenatore dei portieri ed al preparatore atletico in possesso dell'abilitazione, tesserati dalla società.

*Ulteriori informazioni a riguardo si trovano sul Comunicato Ufficiale nr. 1 pag. 41.*

*Man veröffentlicht Ausschnitt aus dem Offiziellen Rundschreiben Nr. 1:*

Für die Fußballspiele im Amateur und Jugendbereich, organisiert auf regionaler bzw. landesebene vom Amateurligaverband, sind folgende Personen für die jeweilige Mannschaft auf dem Spielfeld zugelassen, die sich mit einem für die laufende Saison gültigen Verbandsdokument ausweisen müssen:

- a) ein Offizieller Mannschaftsbetreuer;**
- b) ein Vereinsarzt;**
- c) der Verantwortliche Trainer** und, falls vom Verein für notwendig erachtet, auch ein Co-Trainer, welcher in Besitz des Trainerscheines sein muss um die erste Mannschaft trainieren zu können, mit Einverständnis des Technischen Sektors laut Reglement;
- d) ein Betreuer** für jene Meisterschaften, bei denen ein beim Technischen Sektor gemeldeter Trainer nicht vorgesehen ist;
- e) medizinische Fachkraft vom Vereinsarzt bestimmt;**
- f) die Ersatzfußballspieler.**
- g) nur für den Heimverein, auch ein den Schiedsrichtern zugeteilter Vereinsfunktionär.**

Der als Offizieller Mannschaftsbetreuer angegebene Funktionär vertritt in jeglicher Funktion den Verein.

Neben oder hinter der Ersatzbank können zusätzliche zwei Plätze für den Tormanntrainer und Konditionstrainer vorgesehen werden, sofern im Besitz dieser Qualifikationen und vom Verein gemeldet.

*Weitere Informationen diesbezüglich befinden sich im Offiziellen Rundschreiben Nr. 1 auf Seite 41.*

## DISTINTE GARA / SPIELAUFGSTELLUNGEN

Si informano le Società che nella propria Area Web riservata ([www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it)) è disponibile un utile funzione:

### LISTE DI PRESENTAZIONE

Con tale procedura le Società potranno selezionare i propri calciatori/trici e dirigenti e creare la **LA LISTA DI PRESENTAZIONE CALCIATORI/TRICI** da consegnare all'arbitro prima della gara.

Nella lista verranno riportati in modo automatico i dati anagrafici dei Calciatori/trici (cognome, nome, data di nascita) con la relativa matricola federale e Dirigenti con le qualifiche riportate nell'organigramma societario.

Di seguito riportiamo la procedura corretta per effettuare l'operazione:

- Accreditarsi nella propria Area Riservata del sito [www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it)
- Selezionare l'Area "LISTE DI PRESENTAZIONE".
- Dal menu selezionare "Campionati Regionali e Provinciali".
- Dalla lista Competizioni scegliere il Campionato per il quale si desidera produrre la lista.
- Selezionare la Gara di Campionato cliccando sull'icona blu "+".
- Dall'elenco completo degli atleti in organico selezionare i nominativi dei calciatori/trici che parteciperanno alla gara.
- Compilata tutta la Lista inserire il numero di maglia di ogni atleta ed indicare il Capitano e il Vice Capitano della Squadra.
- Scegliere i dirigenti e il tecnico.
- Cliccare sull'icona "STAMPA".

La distinta dovrà essere consegnata all'arbitro in quadruplica copia, prima dell'inizio della gara, unitamente alle tessere federali, laddove previste, ed ai documenti di identificazione.

Nella distinta gara possono essere elencati fino a 20 calciatori/trici. E' consentito ai calciatori /trici indossare per tutta la stagione una maglia recante sempre lo stesso numero (non necessariamente progressivo).

Man teilt den Vereinen mit, dass auf der Internetseite der Vereine ([www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it)) eine wichtige Funktion erstellt wurde:

### LISTE DI PRESENTAZIONE

Mit dieser Funktion können die Vereine die eigenen Fußballspieler/innen und Funktionäre aufrufen und die **AUFSTELLUNGSLISTE vervollständigen, welche dem Schiedsrichter vor dem Spiel ausgehändigt werden muss.**

In der Aufstellungsliste werden die persönlichen Daten der Fußballspieler/innen (Nach- und Vorname, Geburtsdatum) mit der jeweiligen Matrikelnummer und die Vereinsfunktionäre mit der jeweiligen Qualifikation laut Organigramm angeführt.

Nachfolgend der korrekte Vorgang für die Bearbeitung:

- Anmeldung auf der Internetseite der Vereine [www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it)
- Den Bereich „LISTE DI PRESENTAZIONE“ anklicken.
- Im Menü "Campionati Regionali e Provinciali" auswählen.
- Von der Liste die gewünschte Meisterschaft auswählen, für die man die Aufstellung erstellen will.
- Das Meisterschaftsspiel aussuchen, indem man das blaue Symbol "+" anklickt.
- Aus dem kompletten Bestand die Fußballspieler/innen auswählen, die am Spiel teilnehmen.
- Bei Ausfüllung der Liste die Nummern des Spielerdress dem einzelnen Fußballspieler/in zuweisen und den Mannschaftskapitän und Vize-Kapitän angeben.
- Die Vereinsfunktionäre und den Trainer angeben.
- "STAMPA" anklicken.

Diese Aufstellung muss vor dem Beginn des Spiels in vierfacher Ausfertigung dem Schiedsrichter zusammen mit den Verbandsausweisen und, wo vorgesehen, den Identifizierungsdokumenten, ausgehändigt werden.

In der Spielaufstellung können bis zu 20 Fußballspieler/innen angeführt werden. Es ist den Fußballspielern/innen im Laufe der gesamten Saison erlaubt, das Dress mit der selben Nummer (nicht zwingend fortlaufend) zu tragen.

## Creare Utenze personali sui portali FIGC e LND

A seguito di numerosi quesiti sui portali web indicati in oggetto, si forniscono alcune indicazioni sul funzionamento degli stessi che si ritiene possano essere utili:

### 1) **UTENZE DELLE SOCIETA' PER ACCESSO AI PORTALI**

**Il Rappresentante Legale di una Società**, che risulta il detentore della prima ed unica utenza di accesso ai portali, **potrà accedere al portale Società LND e creare** (come avveniva anche in passato) **delle utenze per altri soggetti** appartenenti alla Società ed operare con le stesse anche sul portale FIGC. Si descrive di seguito la corretta procedura di attivazione: una volta inserita questa utenza aggiuntiva sul **portale Società LND**, occorrerà **aprire il portale FIGC** e selezionare la voce **ATTIVA UTENZA**, quindi si inserirà la **stessa e-mail utilizzata per l'utente aggiuntivo creato sul portale LND**; questi riceverà un codice; inserirà il codice nell'apposita sezione e cliccherà sul tasto **VERIFICA CODICE** e poi sul tasto **CONTINUA**; dovrà quindi creare la nuova password di accesso; poi selezionerà il tasto **ACCEDI**; a questo punto, inserendo i citati indirizzo e-mail e password, sarà in grado di accedere con la medesima utenza ad entrambi i portali.

## Autocertificazione Residenza e Stato di Famiglia Eigenerklärung Wohnsitz und Familienbogen

Si riporta sotto il **modello di autocertificazione che potrà essere utilizzato all'atto del tesseramento in sostituzione dei certificati rilasciati dai Comuni.**

Si ricorda che l'autocertificazione dovrà sempre essere accompagnata dalla **copia della carta d'identità del firmatario.**

Scaricabile anche dal nostro sito internet sotto la modulistica: <http://www.figcbz.it/it/modulistica/>

Diese **Eigenerklärung kann bei den Spielermeldungen anstelle der Bescheinigung der Gemeinden** verwendet werden.

Der Eigenerklärung muss immer die **Kopie des Personalausweises des Erklärenden** beigelegt werden.

Auch auf unserer Internetseite unter den Formularen abrufbar: <http://www.figcbz.it/de/formulare/>

ERSATZERKLÄRUNG DES NOTORIETÄKTES  
(Art. 46, D. P. R. Nr. 445 vom 28.12.2000)

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA  
DI ATTO DI NOTORIETÀ  
(art. 46, D. P. R. 28.12.2000, n. 445)

Der/Die Unterfertigte

Il/la sottoscritto/a

geboren in \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_)  
am \_\_\_\_\_ und wohnhaft in \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_),

Adresse: \_\_\_\_\_  
erklärt unter der eigenen Verantwortung und in Kenntnis der Bestimmungen laut Art. 76 des D. P. R. vom 28.12.2000, Nr. 445 und des Art. 495 des St. GB bei unwahren Angaben folgendes :

nato/a \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_)  
il \_\_\_\_\_ e residente a \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_),

Via \_\_\_\_\_  
dichiara sotto la propria responsabilità e consapevole di quanto disposto dell'art. 76 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445 e dell'art. 495 del C.P. in caso di dichiarazioni mendaci:

- |  |
|--|
| a) dass der/die Minderjährige/che il/la minore _____ geb<br>in/ nato a _____ (____)<br>am/il _____ italienischer Staatsbürger/in ist / è cittadino/a italiano/a.   |
| b) dass die eigene Familie in/che la propria famiglia è residente in _____ (____)<br>Adresse/indirizzo _____ <b>seit /dal</b> _____  |
| c) dass die eigene Familie, ansässig wie in Punkt b) angegeben, aus folgenden Familienmitgliedern besteht / che la propria famiglia, residente così come indicata al precedente punto b), è composta da: |
| 1) den/der Erklärenden – il/la dichiarante;  |
| 2) _____<br>(Nachname/Name – cognome/nome – geb.in/nato a – am/il – Verwandschaftsgrad/rapp.parentela con il/la dichiarante)   |
| 3) _____<br>(Nachname/Name – cognome/nome – geb.in/nato a – am/il – Verwandschaftsgrad/rapp.parentela con il/la dichiarante)   |
| 4) _____<br>(Nachname/Name – cognome/nome – geb.in/nato a – am/il – Verwandschaftsgrad/rapp.parentela con il/la dichiarante)   |
| 5) _____<br>(Nachname/Name – cognome/nome – geb.in/nato a – am/il – Verwandschaftsgrad/rapp.parentela con il/la dichiarante)   |
| 6) _____<br>(Nachname/Name – cognome/nome – geb.in/nato a – am/il – Verwandschaftsgrad/rapp.parentela con il/la dichiarante)   |
| 7) _____<br>(Nachname/Name – cognome/nome – geb.in/nato a – am/il – Verwandschaftsgrad/rapp.parentela con il/la dichiarante)   |

Ort und Datum/ luogo e Data \_\_\_\_\_

Unterschrift Erklärende/r – firma dichiarante \_\_\_\_\_

Anlage/allegato: Kopie Erkennungsausweis des/der Erklärenden - copia doc. identità del/la dichiarante

## **MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG**

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

### **1^ CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA**

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
A8A	OLIMPIA MERANO	PLAUS	DOM 22/10/23	<b>14.00</b>	<b>MERANO / MERAN SINIGO SINT.</b>
B13A	LATZFONS VERDINGS	PLOSE	<b>SAB 25/11/23</b>	<b>15.00</b>	LATZFONS / LATZFONS SINT.

### **2^ CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA**

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
B8A	NEUMARKT EGNA	SAN GENESIO	SAB 21/10/23	16.00	<b>EGNA / NEUMARKT SINT.</b>
C8A	CADIPIETRA STEINH.	MÜHLWALD	SAB 21/10/23	<b>15.30</b>	<b>S. GIACOMO V. AURINA / ST. JAKOB SINT.</b>

### **3^ CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA**

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
A7A	UNTERMAIS MERAN	SINIGO	DOM 22/10/23	<b>17.00</b>	<b>MERANO / MERAN SINIGO SINT.</b>
A7A	OBERLAND	BURGSTALL FUSSBALL	<b>SAB 21/10/23</b>	<b>18.00</b>	S. VALENTINO MUTA / ST. VALENTIN ADH

### **JUNIORES / JUNIOREN U19**

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
B1R	OLTRISARCO JUVE	BOZNER	SAB 21/10/23	<b>16.00</b>	BOLZANO / BOZEN MASO PIEVE SINT.

### **ALLIEVI / A- JUGEND U17**

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
A9	SCHENNA	NATURNS	SAB 04/11/23	<b>10.30</b>	<b>RIFIANO / RIFFIAN SINT.</b>

### **GIOVANISSIMI / B- JUGEND U15**

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
C7	OLIMPIA MERANO B	NEUGRIES B	SAB 21/10/23	12.00	<b>MERANO / MERAN SINIGO SINT.</b>
B6	GITSCHBERG JOCHTAL	LATZFONS VERDINGS	SAB 14/10/23	10.00	<b>VALLES / VALS</b>

### **FEMMINILE / DAMEN U15**

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
B3R	SUEDTIROL SRL	STERZING	SAB 11/11/23	<b>17.00</b>	BOLZANO / BOZEN RESIA B SINT.

### **ESORDIENTI misti / C- JUGEND gemischt**

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
A7	OLIMPIA MERANO	SINIGO	SAB 21/10/23	<b>14.00</b>	<b>MERANO / MERAN SINIGO SINT.</b>
B7	RITTEN SPORT	ALTO ADIGE	<b>SAB 21/10/23</b>	<b>10.00</b>	<b>RENON COLLALBO / RITTEN KLOBENST.</b>

## ESORDIENTI / C- JUGEND Junior

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
A7	OLIMPIA MERANO	NEUGRIES B	<b>DOM 12/11/23</b>	<b>14.00</b>	MERANO / MERAN CONFLUENZA SINT.

## PULCINI / D- JUGEND

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
A5A	OLIMPIA MERANO	ALTO ADIGE	SAB 21/10/23	09.00	<b>BOLZANO / BOZEN PFARRHOF SINT.</b>
A3R	OLTRISARCO JUVE	ALTO ADIGE	<b>LUN 13/11/23</b>	<b>17.15</b>	BOLZANO / BOZEN MASO PIEVE SINT.
A5R	ALTO ADIGE	OLIMPIA MERANO	<b>MAR 21/11/23</b>	<b>17.30</b>	BOLZANO / BOZEN PFARRHOF SINT.
C5A	OLIMPIA MERANO C	OLTRISARCO JUVE D	SAB 21/10/23	10.30	<b>BOLZANO / BOZEN PIANI</b>
C1R	NAPOLI CLUB BZ B	OLTRISARCO JUVE D	<b>GIO 26/10/23</b>	<b>18.00</b>	<b>BOLZANO / BOZEN RESIA B SINT.</b>
C2R	OLTRISARCO JUVE D	NEUGRIES B	<b>MAR 07/11/23</b>	<b>17.00</b>	BOLZANO / BOZEN PIANI

## COPPA PROVINCIA / LANDESPOKAL VOLKSBANK

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
3°A9	KALTERER FUSSBALL	VORAN LEIFERS	MER 25/10/23	20.00	<b>CALDARO / KALTERN VECCHIO</b>

## **RITIRO TESSERE / ABHOLUNG AUSWEISE**

Sono disponibili per il **ritiro**, presso la sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, le **tessere dirigenti e calciatori** delle seguenti società:

S.S.V. AHRNTAL  
F.C.D. ALTO ADIGE  
S.V. ANDRIAN  
F.C.D. ARBERIA BOLZANO  
AUSWAHL RIDNAUNTAL  
F.C. BOZNER  
U.S.D. BRESSANONE  
S.S.V. BRIXEN  
S.S.V. CADIPIETRA STEINHAUS  
A.S. COLDRANO GOLDRAIN  
A.S.D. CERMES  
G.S.D. EXCELSIOR  
A.S.V. FC GRIES  
A.S.V. FFC PUSTERTAL  
A.S.D. FUTSAL ATESINA  
F.C. GHERDEINA  
S.V. HASLACHER  
A.F.C. HOCHPUSTERTAL  
U.S. LANA SPORTVEREIN  
S.V. LUSON LUESEN  
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS  
S.C. MAREO  
A.S.D. MERAN WOMEN  
D.S.V. MILLAND  
S.V. MONTAN  
F.C. NALS  
A.S.C. NEUGRIES  
A.S.D. OLIMPIA MERANO  
A.S.V. PARTSCHINS RAIFF.  
A.S.D. PFALZEN

Le società sono pregate a provvedere con sollecitudine al ritiro degli stessi e/o chiederne, con richiesta scritta, la spedizione a mezzo posta (in questo caso saranno addebitate le spese postali).

Die **Ausweise der Funktionäre und Fußballspieler** folgender Vereine, sind, im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, **abholbereit**:

POL. PINETA  
A.S.D. PREDOI  
U.S. REAL BOLZANO  
A.S.D. REAL BUBI MERANO C5  
ADFC RED LIONS TARSCH  
A.S.V. RIFFIAN KUENS  
U.S. RISCONE SV REISCHACH  
A.S.D. S. LORENZO  
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN  
A.S.V. SCHABS  
S.C. SCHLANDERS  
AC.SG SCILIAR SCHLERN  
U.S.D. SINIGO  
A.S.C. ST. PANKRAZ  
ASV.SSD STEGEN STEGONA  
ASD.AFC STERZING  
F.C. SUEDTIROL  
S.S.V. TAUFERS  
TEIS TISO VILLNOESS FUNES  
F.C.D. TIROL  
A.F.C. ULTEN RAIFFEISEN  
A.C.D. UNTERMAIS MERAN  
A.S.V. VAHRN  
S.C. VAL PASSIRIA  
A.S.D. VALDAORA OLANG  
U.S. VELTURNO FELDTHURNS  
A.C.D. VIRTUS BOLZANO  
SSV.D. VORAN LEIFERS  
S.S.V. WEINSTRASSE SUED  
S.V. WIESEN

Die Vereine werden ersucht diese sobald als möglich abzuholen oder mit Anfrage die Zusendung mittels Post beantragen (in diesem Fall werden die Versandkosten dem Verein angerechnet).

## RISULTATI / SPIELERGEBNISSE

### NOTE / ANMERKUNGEN :

**R** = RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT

**W** = GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG

**B** = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN

**I** = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN

**M** = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD

**G** = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT

**A** = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS

**U** = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS

**D** = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE

**H** = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE

**F** = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN

**dtr/nE** = DOPO I TIRI DI RIGORE / NACH ELFMETER

**vdGS** = VEDI DELIBERA GIUDICE SPORTIVO / SIEHE BESCHLUSS SPORTRICHTER

## PROMOZIONE / LANDESLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 11/10/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 7 Giornata - A		
AHRNTAL	- CHIENES	2 - 1
AUSWAHL RIDNAUNTAL	- ST. MARTIN MOOS I.P.	2 - 2
GITSCHBERG JOCHTAL	- TERLANO	0 - 2
LATSCH	- WEINSTRASSE SUED	2 - 0
MILLAND	- BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	0 - 3
SALORNO RAIFFEISEN	- BRIXEN	1 - 4
SCHENNA SEKTION FUSSBALL	- GHERDEINA	2 - 0
VORAN LEIFERS	- RIFFIAN KUENS	3 - 1

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 15/10/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 8 Giornata - A		
BRIXEN	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	3 - 0
BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	- LATSCH	1 - 2
(1) CHIENES	- SCHENNA SEKTION FUSSBALL	2 - 1
GHERDEINA	- SALORNO RAIFFEISEN	3 - 1
RIFFIAN KUENS	- AHRNTAL	1 - 2
(1) ST. MARTIN MOOS I.P.	- GITSCHBERG JOCHTAL	2 - 2
(1) TERLANO	- MILLAND	3 - 1
WEINSTRASSE SUED	- VORAN LEIFERS	2 - 1

(1) - disputata il 14/10/2023

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. BRIXEN	20	8	6	2	0	24	7	17	0
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	18	8	6	0	2	17	4	13	0
S.V. LATSCH	17	8	5	2	1	16	8	8	0
S.S.V. AHRNTAL	14	8	4	2	2	13	12	1	0
A.S. CHIENES	13	8	4	1	3	13	10	3	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	12	8	4	0	4	18	12	6	0
F.C. TERLANO	12	8	4	0	4	14	12	2	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	12	8	3	3	2	10	8	2	0
F.C.D. GITSCHBERG JOCHTAL	12	8	3	3	2	11	9	2	0
F.C. GHERDEINA	12	8	4	0	4	13	15	-2	0
A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.	8	8	2	2	4	13	18	-5	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	8	8	2	2	4	10	16	-6	0
D.S.V. MILLAND	7	8	2	1	5	11	18	-7	0
S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	7	8	2	1	5	8	16	-8	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	7	8	2	1	5	6	16	-10	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	2	8	0	2	6	7	23	-16	0



# 1^ CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

## RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 14/10/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 7 Giornata - A			GIRONE B - 7 Giornata - A		
ALDEIN PETERSBERG	- GARGAZON	0 - 1	COLLE CASIES	- ALBEINS	0 - 0
(1) FUSSB. UEBERETSCH	- HASLACHER S.V.	2 - 0	(1) NATZ	- LUSON-LUSEN	2 - 1
OLTRISARCO JUVE	- KALTERER FUSSBALL	0 - 0	RASEN A.S.D.	- PLOSE	3 - 2
(1) SLUDERNO	- VAL PASSIRIA	1 - 2	(1) SCILIAR SCHLERN	- CAMPO TRENS	1 - 1
SPORTVEREIN PLAUS	- AUER ORA	2 - 3	(1) TERENTEN	- LATZFONS VERDINGS	1 - 5
TSCHERMS MARLING	- NALS	2 - 3	(1) TAUFERS	- SCHABS	2 - 0
ULTEN RAIFF.	- OLIMPIA MERANO	R	VAHRN	- SPORT CLUB MAREO	4 - 2

(1) - disputata il 15/10/2023

(1) - disputata il 15/10/2023

## GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	16	7	5	1	1	19	8	11	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	15	7	4	3	0	17	3	14	0
F.C. NALS	14	7	4	2	1	10	5	5	0
A.S.V. TSCHERMS MARLING FUSSBALL	13	7	4	1	2	26	10	16	0
S.C. AUER ORA	13	7	4	1	2	13	10	3	0
A.S.D. OLIMPIA MERANO	12	6	4	0	2	11	7	4	0
S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	12	6	3	3	0	9	6	3	0
ASR FUSSBALL UEBERETSCH A.S.V	11	6	3	2	1	9	6	3	0
A.F.C. ULTEN RAIFFEISEN	9	6	3	0	3	11	16	-5	0
HASLACHER S.V.	7	7	2	1	4	13	17	-4	0
S.C. VAL PASSIRIA	6	7	2	0	5	6	11	-5	0
SPORTVEREIN PLAUS	3	7	1	0	6	10	27	-17	0
A.S. SLUDERNO	1	7	0	1	6	7	20	-13	0
SPVG ALDEIN PETERSBERG	1	7	0	1	6	3	18	-15	0

## GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
SG LATZFONS VERDINGS	16	7	5	1	1	19	5	14	0
A.S.V. NATZ	15	7	5	0	2	14	7	7	0
S.S.V. TAUFERS	14	7	4	2	1	13	8	5	0
SPORTVEREIN TERENTEN	13	7	4	1	2	15	13	2	0
S.V. LUSON-LUSEN	13	7	4	1	2	15	13	2	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	10	7	2	4	1	11	7	4	0
A.S.V. VAHRN	10	7	2	4	1	13	12	1	0
SPORT CLUB MAREO	9	7	2	3	2	12	11	1	0
A.S.V. SCHABS	8	7	2	2	3	9	13	-4	0
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	6	7	1	3	3	7	11	-4	0
S.C. RASEN A.S.D.	6	7	2	0	5	7	15	-8	0
S.C. PLOSE	5	7	1	2	4	7	13	-6	0
S.V. ALBEINS	5	7	1	2	4	7	15	-8	0
S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES	4	7	1	1	5	7	13	-6	0

## 2<sup>A</sup> CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 11/10/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 4 Giornata - A			
KLAUSEN CHIUSA	- SAN GENESIO	3 - 3	
LAGHETTI RAIFFEISEN	- EGGENTAL	-	R

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 14/10/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 7 Giornata - A				GIRONE B - 7 Giornata - A			
ALGUND RAIFFEISEN	- SPORT CLUB LAAS	4 - 1		LAGHETTI RAIFFEISEN	- BARBIAN VILLANDERS	2 - 0	
CASTELBELLO CIARDES	- MALLES MALS	2 - 1		MONTAN	- NEUMARKT EGNA	3 - 1	
CERMES	- VOELLAN TISENS	2 - 1		RITTEN SPORT	- KLAUSEN CHIUSA	2 - 0	
COLDRANO GOLDRAIN	- TIROL	0 - 0		SAN GENESIO JENESIEN	- STEINEGG RAIFFEISEN	0 - 5	
MOLTEN VORAN	- SCHLANDERS	0 - 0		(1) VELTURNO FELDTH.	- SARNTAL FUSSBALL	2 - 2	
PRATO ALLO STELVIO	- MORTER	1 - 0		(1) - disputata il 15/10/2023			

GIRONE C - 7 Giornata - A			
(1) GAIS	- TESIDO	6 - 1	
(1) GOSENSASS	- JERGINA AMATEURE	4 - 0	
MUHLWALD	- NEUSTIFT	4 - 1	
RISCONE REISCHACH	- DIETENHEIM AUFH.	2 - 1	
S.LORENZO	- HOCHPUSTERTAL	6 - 1	
SEXTEN	- CADAPIETRA STEINH.	2 - 0	

(1) - disputata il 15/10/2023

### GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C.D. TIROL	13	7	4	1	2	11	8	3	0
S.C. SCHLANDERS	12	7	3	3	1	14	11	3	0
A.SPG VOELLAN TISENS	12	7	4	0	3	12	9	3	0
A.S.D. CERMES	12	7	3	3	1	10	8	2	0
S.S. ALGUND RAIFFEISEN A.S.C.	11	7	3	2	2	14	9	5	0
A.S.D. CASTELBELLO CIARDES	11	7	3	2	2	13	13	0	0
A.S. COLDRANO S.V.GOLDRAIN	8	7	1	5	1	8	8	0	0
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	8	7	2	2	3	15	17	-2	0
S.V. MORTER	7	7	2	1	4	11	13	-2	0
A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	7	7	2	1	4	12	16	-4	0
S.V. PRATO ALLO STELVIO	7	7	2	1	4	10	16	-6	0
SV MOLTEN VORAN	4	7	1	3	3	10	12	-2	2

### GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.G. BARBIAN VILLANDERS	16	7	5	1	1	13	8	5	0
S.V. MONTAN	15	6	5	0	1	15	7	8	0
U.S.D. LAGHETTI RAIFFEISEN	13	6	4	1	1	15	7	8	0
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	13	7	4	1	2	15	13	2	0
S.V. STEINEGG RAIFFEISEN	12	7	4	0	3	19	10	9	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	11	6	3	2	1	12	7	5	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	11	7	3	2	2	13	12	1	0
GS SV SAN GENESIO SV JENESIEN	8	7	2	2	3	16	18	-2	0
F.C. NEUMARKT EGNA	6	7	2	0	5	14	20	-6	0
S.V. UNTERLAND BERG	2	6	0	2	4	11	18	-7	0
A.S.C. SARNTAL FUSSBALL	2	7	0	2	5	4	17	-13	0
A.S.D. EGGENTAL	1	5	0	1	4	5	15	-10	0

## GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. S.LORENZO	19	7	6	1	0	17	3	14	0
U.S. RISCOLE S.V.REISCHACH	13	7	4	1	2	10	10	0	0
S.S.V. CADIPIETRA STEINHAUS	12	7	4	0	3	21	15	6	0
S.S.V. MUHLWALD	12	7	4	0	3	14	10	4	0
F.C. GAIS	11	7	3	2	2	15	8	7	0
A.F.C. SEXTEN	10	7	3	1	3	13	11	2	0
S.V.D. DIETENHEIM AUFHOFEN	9	7	3	0	4	6	12	-6	0
A.S.V. GOSENSASS	8	7	2	2	3	8	8	0	0
A.S.D. TESIDO	8	7	2	2	3	10	14	-4	0
A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA P.	8	7	2	2	3	12	18	-6	0
A.S.V. NEUSTIFT	7	7	2	1	4	8	15	-7	0
A.S.C. JERGINA AMATEURE	3	7	1	0	6	9	19	-10	0

## 3<sup>A</sup> CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 14/10/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 6 Giornata - A			GIRONE B - 6 Giornata - A		
BURGSTALL FUSSBALL	- SLUDERNO	3 - 0	ARBERIA BOLZANO	- NATZ	3 - 2
(1) EYRS	- UNTERMAIS MERAN	5 - 2	(1) CELTIC DON BOSCO	- GHERDEINA	5 - 0
(2) PRATO ALLO STELVIO	- ANDRIAN	0 - 4	(1) FC GRIES	- NEUGRIES	1 - 2
(1) SINIGO	- OBERLAND	3 - 0	(2) GITSCHBERG JOCHT.	- MULTIGEST	0 - 3
(2) ST.PANKRAZ	- GIRLAN	2 - 4	TEIS TISO VILLNOESS F	- EXCELSIOR A.S.D.	6 - 0
(1) - disputata il 15/10/2023			(1) - disputata il 15/10/2023		
(2) - disputata il 13/10/2023			(2) - disputata il 13/10/2023		

GIRONE C - 6 Giornata - A		
AFC STERZING	- PREDOI	12 - 0
LA VAL	- SPORT CLUB MAREO	2 - 0
PERCHA	- WIESEN	2 - 2
UTTENHEIM	- VAL BADIA	4 - 0
VALDAORA OLANG	- PFALZEN	1 - 2

## GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
U.S.D. SINIGO	18	6	6	0	0	27	4	23	0
S.V. ANDRIAN	15	6	5	0	1	19	6	13	0
A.F.C. GIRLAN	15	6	5	0	1	21	8	13	0
D.S.V. EYRS	12	6	4	0	2	18	9	9	0
ASV.D. BURGSTALL FUSSBALL	9	6	3	0	3	13	12	1	0
F.C. OBERLAND	9	6	3	0	3	8	11	-3	0
A.S.C. ST.PANKRAZ	6	6	2	0	4	14	16	-2	0
A.C.D. UNTERMAIS MERAN	3	6	1	0	5	15	18	-3	0
S.V. PRATO ALLO STELVIO	2	6	1	0	5	4	36	-32	1
A.S. SLUDERNO	-1	6	0	0	6	6	25	-19	1

## GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.C. NEUGRIES	18	6	6	0	0	28	3	25	0
A.S.V. FC GRIES	15	6	5	0	1	16	7	9	0
F.C.D. ARBERIA BOLZANO	15	6	5	0	1	15	7	8	0
TEIS TISO VILLNOESS FUNES	13	6	4	1	1	21	9	12	0
A.S.D. CELTIC DON BOSCO	11	6	3	2	1	14	8	6	0
G.S.D. MULTIGEST	7	6	2	1	3	14	10	4	0
A.S.V. NATZ	4	6	1	1	4	13	19	-6	0
F.C. GHERDEINA	4	6	1	1	4	8	19	-11	0
G.S. EXCELSIOR A.S.D.	0	6	0	0	6	3	22	-19	0
F.C.D. GITSCHBERG JOCHTAL	0	6	0	0	6	5	33	-28	0

## GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. UTTENHEIM	14	6	4	2	0	15	6	9	0
A.S.D. AFC STERZING	13	6	4	1	1	30	8	22	0
A.S.D. PFALZEN	13	6	4	1	1	17	9	8	0
S.V. WIESEN	11	6	3	2	1	16	7	9	0
SSV. PERCHA	11	6	3	2	1	12	7	5	0
A.S.D. VALDAORA OLANG	9	6	3	0	3	11	8	3	0
U.S. LA VAL	6	6	2	0	4	6	11	-5	0
A.C.D. VAL BADIA	6	6	2	0	4	6	18	-12	0
SPORT CLUB MAREO	3	6	1	0	5	6	13	-7	0
A.S.D. PREDOI	0	6	0	0	6	4	36	-32	0

## JUNIORES / JUNIOREN PROV.

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 27/09/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 4 Giornata - A		
BOZNER	- HASLACHER S.V.	3 - 2

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 14/10/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 1 Giornata - A		
EYRS	- OLIMPIA MERANO	1 - 3

GIRONE A - 1 Giornata - R		
NATURNS	- LATSCH	4 - 0
(1) OLIMPIA MERANO	- EYRS	- R
(2) TSCHERMS MARLING	- MAIA ALTA OBERMAIS	2 - 3

(1) - disputata il 16/10/2023

(2) - disputata il 13/10/2023

GIRONE D - 1 Giornata - R		
(1) AHRNTAL	- NATZ	3 - 0
(2) CAMPO TRENS	- VAHRN	0 - 1
TAUFERS	- STEGEN STEGONA	2 - 1

(1) - disputata il 12/10/2023

(2) - disputata il 11/10/2023

GIRONE B - 7 Giornata - A		
FUSSBALL UEBERETSCH	- NALS	0 - 4
NEUGRIES	- HASLACHER S.V.	3 - 1

GIRONE C - 7 Giornata - A		
KLAUSEN CHIUSA	- BRIXEN	0 - 6
VELTURNO FELDTH.	- SCILIAR SCHLERN	1 - 0
VORAN LEIFERS	- LATZFONS VERDINGS	1 - 2

## GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. NATURNS	15	5	5	0	0	24	4	20	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	15	6	5	0	1	22	10	12	0
A.S.D. OLIMPIA MERANO	9	4	3	0	1	13	8	5	0
A.S.V. TSCHERMS MARLING FUSSBALL	6	6	2	0	4	12	15	-3	0
S.V. LATSCH	3	6	1	0	5	9	21	-12	0
D.S.V. EYRS	0	5	0	0	5	2	24	-22	0

## GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	16	6	5	1	0	18	8	10	0
F.C. NALS	12	6	4	0	2	17	9	8	0
A.S.C. NEUGRIES	10	6	3	1	2	10	10	0	0
F.C. BOZNER	9	5	3	0	2	12	7	5	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	4	5	1	1	3	5	8	-3	0
ASR FUSSBALL UEBERETSCH A.S.V	4	6	1	1	4	8	20	-12	0
HASLACHER S.V.	3	6	1	0	5	9	17	-8	0

## GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. BRIXEN	18	6	6	0	0	27	2	25	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	12	6	4	0	2	13	5	8	0
SG LATZFONS VERDINGS	12	6	4	0	2	15	15	0	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	10	6	3	1	2	7	6	1	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	4	6	1	1	4	5	18	-13	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	3	6	1	1	4	2	11	-9	1
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	1	6	0	1	5	7	19	-12	0

## GIRONE / KREIS D

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. AHRNTAL	10	6	3	1	2	19	12	7	0
ASVSSD STEGEN STEGONA	10	6	3	1	2	12	8	4	0
A.S.V. VAHRN	10	6	3	1	2	11	10	1	0
S.S.V. TAUFERS	9	6	3	0	3	12	17	-5	0
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	7	6	2	1	3	7	10	-3	0
A.S.V. NATZ	5	6	2	0	4	18	22	-4	1

## QUALIF. ALLIEVI / A-JUGEND ELITE Under 17

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 11/10/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 4 Giornata - A		
TERLANO	- ST.PAULS	1 - 3

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 15/10/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 7 Giornata - A			GIRONE B - 7 Giornata - A		
LANA SPORTVEREIN	- MAIA ALTA OBERMAIS	0 - 6	(1) AUSW. RIDNAUNTAL	- VIRTUS BOLZANO	1 - 2
NEUGRIES	- ST.PAULS	2 - 0	BRIXEN	- GHERDEINA	9 - 0
OLIMPIA MERANO	- BOZNER	1 - 3	(1) BRUNICO BRUNECK	- OLTRISARCO JUVE	2 - 2
(1) TERLANO	- SLUDERNO	3 - 3	ST.GEORGEN	- MILLAND	4 - 1

(1) - disputata il 14/10/2023

(1) - disputata il 14/10/2023

## GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	19	7	6	1	0	50	5	45	0
F.C. BOZNER	19	7	6	1	0	34	10	24	0
A.S.C. NEUGRIES	12	7	4	0	3	19	18	1	0
F.C.D. ST.PAULS	10	7	3	1	3	20	29	-9	0
A.S. SLUDERNO	8	7	2	2	3	18	24	-6	0
A.S.D. OLIMPIA MERANO	5	7	1	2	4	17	21	-4	0
F.C. TERLANO	4	7	1	1	5	10	36	-26	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	3	7	1	0	6	9	34	-25	0

## GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	18	6	6	0	0	17	5	12	0
S.S.V. BRIXEN	16	7	5	1	1	30	7	23	0
D.S.V. MILLAND	16	7	5	1	1	30	11	19	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	9	7	3	0	4	23	14	9	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	9	7	3	0	4	22	15	7	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	7	7	2	1	4	15	18	-3	0
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	4	7	1	1	5	10	33	-23	0
F.C. GHERDEINA	0	6	0	0	6	4	48	-44	0

## ALLIEVI / A-JUGEND PROV. Under 17

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 07/10/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 5 Giornata - A		
LATSCH	- GARGAZON	12 - 0

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 11/10/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 5 Giornata - A		
LAIVES BRONZOLO	- TRAMIN FUSSBALL	2 - 3

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 14/10/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 6 Giornata - A			GIRONE B - 6 Giornata - A		
GARGAZON	- NATURNS	0 - 13	BOZNER	- VAHRN	1 - 4
(1) KALTERER FUSSBALL	- MOLTEN VORAN	4 - 2	(1) HOCHPUSTERTAL	- CHIENES	1 - 2
MAIA ALTA OBERMAIS	- OLTRISARCO JUVE	11 - 0	(1) S.LORENZO	- VORAN LEIFERS	3 - 2
SPORT CLUB LAAS	- MALLE MALS	2 - 5	SALORNO RAFFEISEN	- LAIVES BRONZOLO	2 - 1
(2) ST. MARTIN MOOS IP	- LATSCH	5 - 0	SCILIAR SCHLERN	- VELTURNO FELDTH.	0 - 2
(1) - disputata il 13/10/2023			TRAMIN FUSSBALL	- NEUGRIES	2 - 1
(2) - disputata il 16/10/2023			(1) - disputata il 15/10/2023		

### GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	15	6	5	0	1	36	11	25	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	15	6	5	0	1	23	10	13	0
S.S.V. NATURNS	12	5	4	0	1	29	9	20	0
A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.	9	5	3	0	2	23	7	16	0
A.S. MALLE SPORTVEREIN MALS	9	5	3	0	2	20	17	3	0
S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	7	4	2	1	1	12	6	6	0
S.V. LATSCH	7	5	2	1	2	16	12	4	0
SV MOLTEN VORAN	7	6	2	1	3	20	19	1	0
S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	3	5	1	0	4	2	42	-40	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	1	6	0	1	5	5	40	-35	0
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	0	5	0	0	5	6	19	-13	0

### GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. S.LORENZO	16	6	5	1	0	24	5	19	0
A.S.V. VAHRN	14	6	4	2	0	15	8	7	0
A.S. CHIENES	12	6	3	3	0	18	8	10	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	12	6	3	3	0	20	11	9	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	9	6	3	0	3	21	13	8	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	9	6	3	0	3	14	17	-3	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	7	6	2	1	3	16	10	6	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	7	6	2	1	3	7	15	-8	0
A.S.C. NEUGRIES	6	6	2	0	4	16	21	-5	0
F.C. BOZNER	4	6	1	1	4	8	20	-12	0
U.S.D. SALORNO RAFFEISEN	4	6	1	1	4	10	28	-18	0
A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA P.	1	6	0	1	5	11	24	-13	0

## QUALIF. GIOVANISSIMI / B-JUGEND ELITE Under 15

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 15/10/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 7 Giornata - A			
LAIVES BRONZOLO	- SALORNO RAIFFEISEN	-	R
MAIA ALTA OBERMAIS	- RITTEN SPORT	5 - 0	
ST.PAULS	- OLIMPIA MERANO	-	R
(1) VIRTUS BOLZANO	- LANA SPORTVEREIN	3 - 0	

(1) - disputata il 14/10/2023

GIRONE B - 7 Giornata - A			
BOZNER	- ST.GEORGEN	2 - 1	
(1) GHERDEINA	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	2 - 6	
MILLAND	- BRIXEN	0 - 5	
OLTRISARCO JUVE	- NEUGRIES	1 - 2	

(1) - disputata il 14/10/2023

### GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	16	6	5	1	0	24	7	17	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	15	7	5	0	2	28	9	19	0
A.S.D. OLIMPIA MERANO	13	6	4	1	1	16	8	8	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	11	7	3	2	2	19	9	10	0
F.C.D. ST.PAULS	8	6	2	2	2	21	17	4	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	8	6	2	2	2	14	19	-5	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	3	7	1	0	6	8	37	-29	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	0	7	0	0	7	7	31	-24	0

### GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. BRIXEN	16	7	5	1	1	28	8	20	0
A.S.C. NEUGRIES	15	7	5	0	2	35	11	24	0
F.C. BOZNER	15	7	5	0	2	31	9	22	0
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	14	7	4	2	1	21	9	12	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	6	7	2	0	5	13	25	-12	0
D.S.V. MILLAND	6	7	2	0	5	14	39	-25	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	5	7	1	2	4	11	21	-10	0
F.C. GHERDEINA	4	7	1	1	5	14	45	-31	0

## GIOVANISSIMI / B-JUGEND PROV. Under 15

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 23/09/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE C - 3 Giornata - A			
BOZNER	- NAPOLI CLUB BZ	3 - 2	

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 11/10/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 3 Giornata - A			
BARBIAN VILLANDERS	- CAMPO TRENS	3 - 0	

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 14/10/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 6 Giornata - A			
AUER ORA	- ST. MARTIN MOOS I.P.	1 - 1	
COLDRANO GOLDRAIN	- SPORTVEREIN PLAUS	6 - 2	
FUSSBALL UEBERETSCH	- KALTERER FUSSBALL	5 - 2	
(1) MALLES MALS	- SPORT CLUB LAAS	3 - 1	
(1) NALS	- TSCHERMS MARLING	2 - 1	
RIFFIAN KUENS	- PRATO ALLO STELVIO	5 - 2	

(1) - disputata il 15/10/2023

GIRONE B - 6 Giornata - A			
CAMPO TRENS	- VORAN LEIFERS	1 - 3	
GITSCHBERG JOCHTAL	- LATZFONS VERDINGS	6 - 2	
SCILIAR SCHLERN	- COLLE CASIES	3 - 1	
SPORT CLUB MAREO	- S.LORENZO	-	R
(1) STEGEN STEGONA	- TARENTEN	9 - 1	
VAHRN	- BARBIAN VILLANDERS	2 - 4	

(1) - disputata il 15/10/2023

GIRONE C - 6 Giornata - A		
(1) LAIVES BRONZOLO - OLIMPIA MERANO		3 - 3
NAPOLI CLUB BOLZANO - VIRTUS BOLZANO		0 - 8
NEUGRIES - FUSSB.UEBERETSCH B		1 - 1
OLIMPIA MERANO B - LANA SPORTVEREIN		5 - 4
OLTRISARCO JUVE - SALORNO RAIFFEISEN		4 - 1

(1) - disputata il 13/10/2023

## GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
ASR FUSSBALL UEBERETSCH A.S.V	18	6	6	0	0	23	3	20	0
F.C. NALS	15	6	5	0	1	22	12	10	0
A.S. COLDRANO S.V.GOLDRAIN	13	6	4	1	1	29	11	18	0
A.S.V. TSCHERMS MARLING FUSSBALL	12	6	4	0	2	17	7	10	0
A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	12	6	4	0	2	16	13	3	0
SPORTVEREIN PLAUS	7	6	2	1	3	13	11	2	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	6	4	2	0	2	7	16	-9	0
S.C. AUER ORA	5	5	1	2	2	4	7	-3	0
A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.	5	6	1	2	3	9	13	-4	0
S.V. PRATO ALLO STELVIO	3	6	1	0	5	14	26	-12	0
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	3	6	1	0	5	9	29	-20	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	0	5	0	0	5	9	24	-15	0

## GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C.D. GITSCHBERG JOCHTAL	18	6	6	0	0	37	8	29	0
A.S.D. S.LORENZO	15	5	5	0	0	39	4	35	0
A.S.G. BARBIAN VILLANDERS	15	6	5	0	1	29	8	21	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	15	6	5	0	1	23	15	8	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	12	6	4	0	2	17	13	4	0
ASVSSD STEGEN STEGONA	6	6	2	0	4	18	16	2	0
A.S.V. VAHRN	6	6	2	0	4	19	20	-1	0
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	6	6	2	0	4	10	14	-4	0
SG LATZFONS VERDINGS	6	6	2	0	4	10	17	-7	0
S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES	3	6	1	0	5	11	30	-19	0
SPORT CLUB MAREO	3	5	1	0	4	8	37	-29	0
SPORTVEREIN TEREENTEN	0	6	0	0	6	4	43	-39	0

## GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	15	5	5	0	0	34	3	31	0
sq.B FUSSBALL UEBERETSCH Aq.BV	11	6	3	2	1	23	11	12	0
F.C. BOZNER	9	4	3	0	1	12	10	2	0
A.S.D. OLIMPIA MERANO	8	5	2	2	1	12	10	2	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	7	5	2	1	2	17	13	4	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	7	5	2	1	2	19	18	1	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	7	5	2	1	2	11	11	0	0
A.S.C. NEUGRIES	6	6	1	3	2	17	16	1	0
sq.B OLIMPIA MERANO sq.B	6	5	2	0	3	12	32	-20	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	4	6	1	1	4	13	24	-11	0
NAPOLI CLUB BOLZANO	1	6	0	1	5	6	28	-22	0



## FEMMINILE / DAMEN Under 15

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 08/10/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 2 Giornata - A		
BRIXEN	- SCILIAR SCHLERN	16 - 0

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 14/10/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - A				GIRONE B - 3 Giornata - A			
AFC STERZING	- SUDTIROL SRL	-	R	ISERA	- MERAN WOMEN	2 - 0	
SCILIAR SCHLERN	- FFC PUSTERTAL ASV	-	R	(1) NEUGRIES	- BURGSTALL FUSSBALL	3 - 3	
				RED LIONS TARSCH	- AUER ORA	0 - 4	

(1) - disputata il 15/10/2023

### GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. BRIXEN	6	2	2	0	0	19	2	17	0
FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	3	1	1	0	0	12	0	12	0
A.S.D. AFC STERZING	3	2	1	0	1	4	3	1	0
A.S.V. FFC PUSTERTAL ASV	0	2	0	0	2	0	14	-14	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	0	1	0	0	1	0	16	-16	0

### GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
ASV.D. BURGSTALL FUSSBALL	7	3	2	1	0	7	5	2	0
S.C. AUER ORA	6	3	2	0	1	9	5	4	0
U.S. ISERA	6	3	2	0	1	7	4	3	0
A.S.C. NEUGRIES	2	3	0	2	1	6	8	-2	0
ADFC RED LIONS TARSCH	2	3	0	2	1	3	7	-4	0
A.S.D. MERAN WOMEN	1	3	0	1	2	2	5	-3	0

## ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9 misti/gemischt

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 14/10/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 6 Giornata - A				GIRONE B - 6 Giornata - A			
(1) LAIVES BRONZOLO	- SALORNO RAIFFEISEN	-	R	BRESSANONE	- ALTO ADIGE	0 - 3	
LANA SPORTVEREIN	- NATURNS	3 - 0		NAPOLI CLUB BOLZANO	- BOZNER	0 - 3	
MAIA ALTA OBERMAIS	- MARGREID	-	R	(1) REAL BOLZANO	- NEUGRIES	0 - 3	
SINIGO	- CERMES	0 - 3		RITTEN SPORT	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	3 - 2	
TERLANO	- BOZNER B	3 - 2		(1) VIRTUS BOLZANO	- OLTRISARCO JUVE	3 - 2	
(1) VORAN LEIFERS	- OLIMPIA MERANO	3 - 0					

(1) - disputata il 15/10/2023

(1) - disputata il 15/10/2023

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 17/10/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 5 Giornata - A		
AUSWAHL RIDNAUNTAL	- BRESSANONE	2 - 1

## GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	15	5	5	0	0	15	2	13	0
S.S.V. NATURNS	15	6	5	0	1	14	4	10	0
F.C. TERLANO	15	6	5	0	1	14	11	3	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	10	5	3	1	1	12	6	6	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	10	5	3	1	1	10	6	4	0
A.S.D. CERMES	7	5	2	1	2	10	9	1	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	7	5	2	1	2	8	10	-2	0
sq.B BOZNER sq.B	6	6	2	0	4	9	12	-3	0
A.S.V. MARGREID	4	5	1	1	3	9	10	-1	0
A.S.D. OLIMPIA MERANO	4	5	1	1	3	8	10	-2	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	0	5	0	0	5	4	15	-11	0
U.S.D. SINIGO	0	6	0	0	6	0	18	-18	0

## GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	15	5	5	0	0	15	4	11	0
F.C. BOZNER	12	4	4	0	0	12	4	8	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	9	5	3	0	2	10	7	3	0
F.C.D. ALTO ADIGE	6	3	2	0	1	6	3	3	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	6	4	2	0	2	10	8	2	0
A.S.C. NEUGRIES	6	5	2	0	3	10	9	1	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	6	5	2	0	3	9	10	-1	0
A.S.D. EGGENTAL	6	5	2	0	3	7	11	-4	0
NAPOLI CLUB BOLZANO	6	6	2	0	4	7	13	-6	0
U.S. REAL BOLZANO	4	6	1	1	4	6	16	-10	0
U.S.D. BRESSANONE	1	4	0	1	3	4	11	-7	0

## ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9 1°anno/Jahr

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 07/10/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 5 Giornata - A			GIRONE B - 5 Giornata - A		
NAPOLI CLUB BZ B	- NEUGRIES	1 - 3	(1) NAPOLI CLUB BZ	- OLTRISARCO JUVE B	3 - 0

(1) - disputata il 08/10/2023

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 14/10/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 6 Giornata - A			GIRONE B - 6 Giornata - A		
BOZNER	- OLIMPIA MERANO	3 - 0	(1) ALTO ADIGE	- RITTEN SPORT	3 - 0
COLDRANO GOLDRAIN	- VORAN LEIFERS	3 - 1	BOZNER B	- MILLAND	2 - 2
LAIVES BRONZOLO	- NAPOLI CLUB BZ B	3 - 2	(1) VIRTUS BOLZANO B	- NAPOLI CLUB BZ	2 - 1

(1) - disputata il 15/10/2023

(1) - disputata il 15/10/2023

**GIRONE / KREIS A**

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C. BOZNER	15	5	5	0	0	14	2	12	0
A.S. COLDRANO S.V.GOLDRAIN	15	6	5	0	1	17	6	11	0
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	13	6	4	1	1	15	10	5	0
sq.B NEUGRIES	12	6	4	0	2	14	6	8	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	10	6	3	1	2	14	11	3	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	9	4	3	0	1	9	5	4	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	4	6	1	1	4	8	15	-7	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	4	6	1	1	4	6	16	-10	0
sq.B NAPOLI CLUB BOLZANO sq.B	0	6	0	0	6	5	18	-13	0
A.S.D. OLIMPIA MERANO	0	5	0	0	5	2	15	-13	0

**GIRONE / KREIS B**

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
sq.B VIRTUS BOLZANO sq.B	18	6	6	0	0	17	6	11	0
F.C.D. ALTO ADIGE	15	5	5	0	0	15	0	15	0
NAPOLI CLUB BOLZANO	13	6	4	1	1	15	8	7	0
U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	9	4	3	0	1	11	3	8	0
A.S.C. NEUGRIES	9	5	3	0	2	9	8	1	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	4	6	1	1	4	9	15	-6	0
sq.B BOZNER sq.B	4	6	1	1	4	7	14	-7	0
sq.B OLTRISARCO JUVENTUS Csq.B	4	5	1	1	3	4	12	-8	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	1	5	0	1	4	4	13	-9	0
D.S.V. MILLAND	1	6	0	1	5	4	16	-12	0

## **Decisioni del Giudice Sportivo / Beschluesse des Sportrichters**

Si riportano le decisioni adottate dal Giudice Sportivo Avv. Michael Baumgartner:  
Man veröffentlicht die Entscheidungen des Sportrichters RA Michael Baumgartner:

### **PROMOZIONE / LANDESLIGA**

#### **GARE DEL / SPIELE VOM 11/10/2023**

##### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

##### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

##### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

GRASL LORENZ (AUSWAHL RIDNAUNTAL)

##### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

##### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

PIFFRADER PHILIPP (BRUNICO BRUNECK AUSWAHL) PAULMICHL MARCO (LATSCH)  
SOGHEIR WALID (ST. MARTIN MOOS I.P.)

#### **GARE DEL / SPIELE VOM 14/10/2023**

##### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

##### **A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE**

##### **AMMENDA / GELDBUßE**

Euro 100,00 TERLANO

Per avere omesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza Pubblica, peraltro assente.

Weil es unterlassen wurde, dem Schiedsrichter die Anfrage des Sicherheitsdienstes vorzulegen, der zudem abwesend war.

##### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

##### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

OBERHOFER MAXIMILIAN (GITSCHBERG JOCHTAL)

##### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

##### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

PLAIKNER JAN (CHIENES) ANGERER IVAN (MILLAND)

## GARE DEL / SPIELE VOM 15/10/2023

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

#### SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

PIFFRADER PHILIPP (BRUNICO BRUNECK AUSWAHL)

#### AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

HALLER SIMON (RIFFIAN KUENS)

## 1<sup>^</sup> CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

## GARE DEL / SPIELE VOM 14/10/2023

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

#### SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

FERDIGG PETER (SPORT CLUB MAREO) FRENNER GABRIEL (SPORT CLUB MAREO)  
NIEDERMEIER VINZENZ (VAHRN)

## GARE DEL / SPIELE VOM 15/10/2023

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

#### AMMENDA / GELDBUßE

Euro 100,00 NATZ

Perchè i propri sostenitori, durante la gara, hanno acceso fumogeni.

Weil eigene Anhänger während des Spiels Rauchkerzen gezündet hatten.

### A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

#### SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

TSCHOELL JONAS (VAL PASSIRIA)

## **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

FUSCO ANDREAS

(NATZ)

ENGL JONAS

(SPORTVEREIN TEREENTEN)

### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

RASTNER BENJAMIN

(SPORTVEREIN TEREENTEN)

## **2<sup>A</sup> CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA**

### **GARE DEL / SPIELE VOM 14/10/2023**

#### **DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER**

gara del / Spiel vom 14/10/2023 MOLTEN VORAN - SCHLANDERS

Premesso che

- dai documenti ufficiali emerge che in occasione della S.V. MÖLTEN VÖRAN - S.C. SCHLANDERS dd. 14.10.2023, valida per il campionato di 2a Categoria Girone A, un individuo sconosciuto ha tenuto un comportamento violento nei confronti dell'arbitro, causando una lesione personale, come attestato da un referto medico rilasciato da una struttura sanitaria pubblica;
- nei giorni seguenti alla partita, il signor MAIR MARTIN del S.V. MÖLTEN VÖRAN ha dichiarato di essere l'autore di tale comportamento e di essere già in contatto con l'arbitro per risarcire i danni causati;

rilevato che

- il comportamento descritto nel referto arbitrale costituisce una violazione di cui all'art. 35, comma 5, CGS, punita con la sanzione minima di 4 anni di inibizione per l'autore del comportamento;
- ai sensi degli artt. 35, comma 5-bis, e comma 7, CGS, le società per le quali sono tesserati i soggetti sanzionati per la condotta di cui sopra, rispondono per i medesimi comportamenti con la sanzione minima di due punti di penalizzazione in classifica e che, inoltre, sono passibili della sanzione amministrativa di cui al C.U. 104/A del 17.12.2014;

ritenuto che

- il comportamento tenuto dal Sig. MAIR MARTIN nei giorni seguenti alla gara, che include la sua confessione, l'ammissione delle proprie responsabilità, il sincero rammarico e la dichiarazione di essere disponibile a risarcire l'arbitro per tutti i danni subiti, giustifica la concessione dell'attenuante di cui all'art. 13, comma 1, lettera e) del CGS e la comminazione della sanzione prevista nella misura pari al minimo edittale;
- le attenuanti, nel caso di specie, non possono essere applicate per ridurre le sanzioni accessorie previste per la società (cfr. CFA, SS.UU., decisione n. 089 dd. 13.07.2020);

visti

- gli artt. 13, comma 1, lettera e), 35, comma 5, comma 5-bis e comma 7, 65, comma 1, lettera a), 66, comma 1, lettera a), C.G.S.;

il giudice sportivo territoriale  
delibera

- di comminare al Sig. MAIR MARTIN del S.V. MÖLTEN VÖRAN la sanzione dell'inibizione sino al 20.10.2027;
- di comminare alla soc. S.V. MÖLTEN VÖRAN la sanzione di due punti di penalizzazione in classifica.

Si specifica che le sanzioni inflitte vanno considerate ai fini della applicazione delle misure amministrative a carico delle società professionistiche, dilettantistiche e di settore giovanile, deliberate dal Consiglio federale per prevenire e contrastare tali episodi (C.U. 104/A del 17.12.2014).

Vorausgeschickt, dass

- aus den offiziellen Dokumenten hervorgeht, dass sich eine unbekannte Person im Zuge des Spiels S.V. MÖLTEN VÖRAN - S.C. SCHLANDERS vom 14.10.2023, gültig für die Meisterschaft der 2. Amateurliga Gruppe A, gegenüber der Schiedsrichterin gewaltsam verhalten hat, wodurch eine Verletzung verursacht wurde, die von einem Arztbrief einer öffentlichen Gesundheitseinrichtung bestätigt wird;
- in den Tagen nach dem Spiel Herr MAIR MARTIN vom S.V. MÖLTEN VÖRAN erklärt hat, der Verursacher dieses Verhaltens zu sein und bereits Kontakt zur Schiedsrichterin aufgenommen zu haben, um die verursachten Schäden zu begleichen;

festgestellt, dass

- das im Schiedsrichterbericht beschriebene Verhalten eine Verletzung gemäß Art. 35, Abs. 5, CGS darstellt, die mit der Mindeststrafe von 4 Jahren Sperre für den Verursacher dieses Verhaltens belegt ist;
- gemäß Art. 35, Abs. 5-bis und Abs. 7 CGS die Vereine, der die Verursacher des oben genannten Verhaltens angehören, mit der Mindeststrafe von zwei Punkten Abzug in der Tabelle zu bestrafen sind und außerdem den Verwaltungsstrafen gemäß dem O.R. 104/A vom 17.12.2014 unterliegen;

erachtet, dass

- das Verhalten von Herrn MAIR MARTIN in den Tagen nach dem Spiel, einschließlich seines Geständnisses, seines Eingeständnisses der eigenen Verantwortung, seines aufrichtigen Bedauerns und seiner Erklärung, bereit zu sein, der Schiedsrichterin alle erlittenen Schäden zu erstatten, die Anwendung der mildernden Umstände gemäß Art. 13, Absatz 1, Buchstabe e), CGS und die Verhängung der vorgesehen Strafe in der Höhe des gesetzlichen Minimums rechtfertigt;
- diese mildernden Umstände im vorliegenden Fall nicht angewendet werden können, um die Nebenstrafen zu verringern, die für den Verein vorgesehen sind (vgl. CFA, SS.UU., Entscheidung Nr. 089 vom 13.07.2020);

nach Einsichtnahme

- in die Art. 13, Abs. 1, Buchstabe e), 35, Abs. 5, Abs. 5-bis, Abs. 7, 65, Abs. 1, Buchstabe a), 66, Abs. 1, Buchstabe a), CGS;

beschließt

der territoriale Sportrichter:

- Herrn MAIR MARTIN vom S.V. MÖLTEN VÖRAN die Sanktion der Sperre bis zum 20.10.2027 aufzuerlegen;
- dem Verein S.V. MÖLTEN VÖRAN die Strafe von zwei Punkten Abzug in der Tabelle aufzuerlegen.

Es wird darauf hingewiesen, dass die verhängten Strafen im Hinblick auf die Anwendung von Verwaltungsmaßnahmen gegen professionelle, Amateur- und Jugendvereine berücksichtigt werden, die vom Consiglio Federale zur Vorbeugung und Bekämpfung solcher Vorfälle beschlossen wurden (O.R. 104/A del 17.12.2014).

## **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### **A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE**

#### **PENALIZZAZIONE PUNTI IN CLASSIFICA / PUNKTABZUG**

MOLTEN VORAN 2

vedasi delibera - siehe Beschluss.

### **A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE**

#### **INIBIZIONE A SVOLGERE ATTIVITA' FINO AL / TÄTIGKEITSUNTERSAGUNG BIS 20/10/2027**

MAIR MARTIN

(MOLTEN VORAN)

vedasi delibera - siehe Beschluss.

## **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

ANTONELLI RICCARDO (CERMES) PIFFRADER GABRIEL (DIETENHEIM AUFHOFEN)  
TSCHOLL ALEX (MORTER)

## **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

CASET DAVIDE (LAGHETTI RAIFFEISEN)

## **GARE DEL / SPIELE VOM 15/10/2023**

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

## **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

SCHWITZER DANIEL (SARNTAL FUSSBALL) GRIESSMAIR MICHAEL (VELTURNO FELDTURNS)

## **3<sup>^</sup> CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA**

## **GARE DEL / SPIELE VOM 13/10/2023**

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

## **A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE**

### **AMMENDA / GELDBUßE**

Euro 50,00 MULTIGEST

Per aver causato ritardo all'orario di inizio della gara.

Dafür die Verzögerung des Spielbeginns verursacht zu haben.

## **GARE DEL / SPIELE VOM 14/10/2023**

### **DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER**

gara del / Spiel vom 14/10/2023 BURGSTALL FUSSBALL - SLUDERNO

Il Giudice Sportivo territoriale,

premesso che

- visto il rapporto dal quale risulta che la gara in oggetto non si è disputata per la mancata presentazione sul terreno di gioco della squadra SLUDERNO"B";



rilevato che

- le società hanno l'obbligo di portare a termine le manifestazioni alle quali si iscrivono e di disputare tutte le gare delle stesse;

visti

- l'art. 53, comma 2, N.O.I.F., e il C.U. L.N.D. 1 relativo alla stagione sportiva 2023/2024,  
delibera
- di comminare alla società SLUDERNO"B" la sanzione della perdita della gara contro la società BURGSTALL con il punteggio di 0-3;
- di comminare alla società SLUDERNO"B" la sanzione dell'ammenda di € 100,00 per la prima rinuncia;
- di comminare alla società SLUDERNO"B" la sanzione della penalizzazione di un punto in classifica.

\*\*\*\*\*

Der territoriale Sportrichter,

vorausgeschickt

- dass das obige Spiel wegen des Nichtantretens auf dem Spielfeld der Mannschaft von SLUDERNO"B" nicht ausgetragen wurde;

festgestellt

- die Vereine verpflichtet sind, die Meisterschaften, in denen sie sich einschreiben, zu absolvieren und sämtliche Spiele derselben auszutragen;

nach Einsichtnahme

- in den Art. 53, Abs. 2, N.O.I.F., und dem O.R. L.N.D. Nr. 1 betreffend die Sportsaison 2023/2024,  
beschließt
- dem Verein SLUDERNO"B" die Sanktion des Verlustes des Spiels gegen den Verein BURGSTALL mit 0-3 aufzuerlegen;
- dem Verein SLUDERNO"B" die Sanktion der Geldbuße von € 100,00 für den ersten Verzicht aufzuerlegen;
- den Verein SLUDERNO"B" mit der Sanktion des Abzuges eines Punktes in der Tabelle zu bestrafen.

## **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### **A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE**

#### **PERDITA DELLA GARA / SPIELVERLUST**

SLUDERNO

vedasi delibera - siehe Beschluss.

#### **PENALIZZAZIONE PUNTI IN CLASSIFICA / PUNKTABZUG**

SLUDERNO 1

vedasi delibera - siehe Beschluss.

#### **AMMENDA / GELDBUßE**

Euro 100,00 SLUDERNO

vedasi delibera - siehe Beschluss.

### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

#### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

GRAFFONARA SIMON

(VAL BADIA)

POERNBACHER MICHAEL

(VALDAORA OLANG)

### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

#### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

MENAZZI MARTIN MARCELO

(LA VAL)

## **GARE DEL / SPIELE VOM 15/10/2023**

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### **A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE**

##### **AMMENDA / GELDBUßE**

Euro 100,00 UNTERMAIS MERAN

Comportamento offensivo dei propri sostenitori nei confronti dell'arbitro.

Beleidigendes Verhalten der eigenen Anhänger gegenüber dem Schiedsrichter.

Euro 75,00 EYRS

Comportamento offensivo dei propri sostenitori nei confronti dei calciatori della squadra ospite.

Beleidigendes Verhalten der eigenen Anhänger gegenüber den Fußballspielern der Gegnermannschaft.

Euro 50,00 SINIGO

Per avere omesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza Pubblica, peraltro assente.

Weil es unterlassen wurde, dem Schiedsrichter die Anfrage des Sicherheitsdienstes vorzulegen, der zudem abwesend war.

#### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

##### **SQUALIFICA PER CINQUE GARE EFFETTIVE / SPERRE FÜNF SPIELE**

CASTRIGNANO SIMONE (UNTERMAIS MERAN)

A seguito dell'espulsione per doppia ammonizione si rifiutava di lasciare il terreno di gioco, mostrando un comportamento offensivo verso il pubblico e un comportamento irrispettoso nei confronti dell'arbitro (art. 36 C.G.S.), ritenuta la continuazione delle condotte poste in essere.

Nach dem Feldverweis aufgrund der doppelten Verwarnung weigerte er sich, das Spielfeld zu verlassen und zeigte beleidigendes Verhalten gegenüber dem Publikum und respektloses Verhalten gegenüber dem Schiedsrichter (Art. 36 SpGK), wobei die Fortführung dieser Handlungen erachtet wird.

##### **SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE**

NASSIRI KHALID (FC GRIES)

##### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

CORSO SAMUELE (UNTERMAIS MERAN) HASA KRISTIAN (UNTERMAIS MERAN)

## **JUNIORES / JUNIOREN PROV.**

### **GARE DEL / SPIELE VOM 11/10/2023**

#### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

## **A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE**

### **AMMENDA / GELDBUßE**

Euro 50,00 CAMPO TRENS SV FREIENFELD

Per avere omesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza Pubblica, peraltro assente.

Weil es unterlassen wurde, dem Schiedsrichter die Anfrage des Sicherheitsdienstes vorzulegen, der zudem abwesend war.

## **GARE DEL / SPIELE VOM 12/10/2023**

### **DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER**

gara del / Spiel vom 12/10/2023 AHRNTAL - NATZ

Il Giudice Sportivo territoriale,

premessi che

- in data 11.10.2023 la società NATZ ha comunicato che la propria squadra iscritta al campionato juniores u19 non avrebbe potuto essere presente alla partita di campionato fissata per il giorno 12.10.2023 contro la società AHRNTAL;

rilevato che

- le società hanno l'obbligo di portare a termine le manifestazioni alle quali si iscrivono e di disputare tutte le gare delle stesse;

visti

- l'art. 53, comma 2, N.O.I.F., e il C.U. L.N.D. 1 relativo alla stagione sportiva 2023/2024, delibera
  - di comminare alla società NATZ la sanzione della perdita della gara con il punteggio di 0-3
  - di comminare alla società NATZ la sanzione dell'ammenda di € 100,00 per la prima rinuncia;
  - di comminare alla società NATZ la sanzione della penalizzazione di un punto in classifica.

\*\*\*\*\*

Der territoriale Sportrichter,

vorausgeschickt,

- dass der Verein NATZ am 11.10.2023 mitgeteilt hatte, dass seine Mannschaft, die in der Junioren u19 eingeschrieben ist, nicht am Meisterschaftsspiel, das für den 12.10.2023 gegen den Verein AHRNTAL festgesetzt war, erscheinen hätte können;

festgestellt, dass

- die Vereine verpflichtet sind, die Meisterschaften, in denen sie sich einschreiben, zu absolvieren und sämtliche Spiele derselben auszutragen;

nach Einsichtnahme

- in Art. 53, Abs. 2, N.O.I.F., und dem O.R. L.N.D. Nr. 1 betreffend die Sportsaison 2023/2024, beschließt
  - dem Verein NATZ die Sanktion des Spielverlustes mit dem Ergebnis von 0-3 aufzuerlegen;
  - dem Verein NATZ die Sanktion der Geldbuße von € 100,00 für den ersten Verzicht aufzuerlegen;
  - dem Verein NATZ die Sanktion des Abzuges eines Punktes in der Tabelle aufzuerlegen.

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

## **A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE**

### **PERDITA DELLA GARA / SPIELVERLUST**

NATZ

vedasi delibera - siehe Beschluss.

### **PENALIZZAZIONE PUNTI IN CLASSIFICA / PUNKTABZUG**

NATZ 1

vedasi delibera - siehe Beschluss.

### **AMMENDA / GELDBUßE**

Euro 100,00 NATZ

vedasi delibera - siehe Beschluss.

## **GARE DEL / SPIELE VOM 13/10/2023**

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

#### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

REALE GIOELE (MAIA ALTA OBERMAIS)

## **GARE DEL / SPIELE VOM 14/10/2023**

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### **A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE**

#### **INIBIZIONE A SVOLGERE ATTIVITA' FINO AL / TÄTIGKEITSUNTERSAGUNG BIS 19/12/2023**

SCHOENTHALER BERNHARD (EYRS)

Per comportamento gravemente offensivo nei confronti dell'arbitro. Art. 36 comma 1, lettera a) del C.G.S.  
Wegen schwerwiegenden,beleidigenden Verhaltens gegenüber dem Schiedsrichter. Arti. Abs. 1, Bauchstabe a).  
SpGK.

### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

#### **SQUALIFICA PER CINQUE GARE EFFETTIVE / SPERRE FÜNF SPIELE**

AMAL IBRAHIM (EYRS)

Per comportamento gravemente offensivo nei confronti dell'arbitro. Art. 36 comma 1, lettera a) del C.G.S.  
Per condotta antisportiva verso un avversario.  
Wegen schwerwiegenden,beleidigenden Verhaltens gegenüber dem Schiedsrichter. Arti. Abs. 1, Bauchstabe a).  
SpGK.  
Wegen unsportlichen Verhaltens gegenüber eines gegnerischen Fussballspieler.

#### **SQUALIFICA PER TRE GARE EFFETTIVE / SPERRE DREI SPIELE**

OUADID HOUSSAM (OLIMPIA MERANO)

Per gioco violento. Wegen gewalttätigen Spiels.

### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

HALITI ARNIS (FUSSBALL UEBERETSCH A.S.V)

Squalifica di una giornata, per la condotta irrispettosa nei confronti dell'ufficiale di gara, valutata come circostanza attenuante la tenuità della condotta (art.36 e art. 13 comma 2 C.G.S.)

Einen Spieltag Sperre aufgrund respektlosen Verhaltens gegenüber dem Schiedsrichter, wobei die Geringfügigkeit des Verhaltens als mildernder Umstand berücksichtigt wird (Arti.36 und Arti 13 Abs. 2 SpGK).

SEELAUS DAVID (FUSSBALL UEBERETSCH A.S.V) PRAMSTRAHLER DOMINIK (STEGEN STEGONA)

### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

QORDJA AARON (VORAN LEIFERS)

## **QUALIF. ALLIEVI / A-JUGEND ELITE Under 17**

### **GARE DEL / SPIELE VOM 14/10/2023**

#### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

KOZHANI LIRIDON (BRUNICO BRUNECK AUSWAHL) MERAN FABIAN (OLTRISARCO JUVENTUS CLUB)  
SINGER NOAH (TERLANO)

### **GARE DEL / SPIELE VOM 15/10/2023**

#### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

MANAI IDRIS (OLIMPIA MERANO)

### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

CAPOZZOLI MATTEO (OLIMPIA MERANO)

## ALLIEVI / A-JUGEND PROV. Under 17

### GARE DEL / SPIELE VOM 14/10/2023

#### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

##### AMMENDA / GELDBUßE

Euro 300,00 BOZNER

Per aver profferito offesa di inaudita gravità ad un calciatore della squadra avversaria da parte di un proprio sostenitore.

Wegen äußerst schwerwiegender Beleidigung gegenüber eines Fussballers der Gegnermannschaft seitens eines eigenen Anhängers.

### GARE DEL / SPIELE VOM 16/10/2023

#### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

##### SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

KASERER PAUL

(LATSCH)

FIEGL PATRIK

(ST. MARTIN MOOS I.P.)

## QUALIF. GIOVANISSIMI / B-JUGEND ELITE Under 15

### GARE DEL / SPIELE VOM 08/10/2023

#### DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 8/10/2023 SALORNO RAIFFEISEN - ST.PAULS

Premesso che

- dai documenti ufficiali emerge che nel corso della gara di campionato U15 regionali C11 maschile - U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN - F.C.D. ST. PAULS dd. 08.10.2023, terminata con il punteggio di 2-1, l'assistente di parte dell'arbitro della soc. F.C.D. ST. PAULS, OBERHOFER ERWIN, è stato espulso per comportamento ingiurioso nei confronti del direttore di gara,
- suddetto assistente di parte dell'arbitro non avrebbe potuto partecipare alla gara in quanto non in regola con il tesseramento;

rilevato che

- ai sensi dell'art. 10, comma 6, lettera b), CGS la sanzione della perdita della gara alla società va comminata alla società che "utilizza quali assistenti di parte dell'arbitro soggetti squalificati, inibiti o che comunque non abbiano titolo";
- ai sensi dell'art. 6 CGS le società rispondono anche della violazione delle norme commesse da comunque addette a servizi della società, anche se non tesserati;
- il Sig. OBERHOFER ERWIN ha tenuto una condotta ingiuriosa nei confronti dell'arbitro;

visti

- gli artt. 6, 10, comma 6, lettera b), 65 e 66, comma 1, lettera a), del C.G.S.;

il giudice sportivo territoriale  
delibera

- di comminare alla soc. S F.C.D. ST. PAULS la sanzione della perdita della gara per 0-3;
- di comminare alla soc. S F.C.D. ST. PAULS la sanzione dell'ammenda di € 200,00.

Vorausgeschickt, dass

- aus den offiziellen Dokumenten hervorgeht, dass während des Meisterschaftsspiels U15 Regional C11 männlich - U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN - F.C.D. ST. PAULS vom 08.10.2023, das mit einem Ergebnis von 2-1 endete, der Schiedsrichterassistenz vom F.C.D. ST. PAULS, OBERHOFER ERWIN, wegen beleidigenden Verhaltens gegenüber dem Schiedsrichter des Platzes verwiesen wurde;
- besagter Schiedsrichterassistent nicht am Spiel teilnehmen durfte, da er nicht ordnungsgemäß gemeldet war;

festgestellt, dass

- gemäß Artikel 10, Absatz 6, Buchstabe b) CGS die Strafe für den Verlust des Spiels für den Verein vorgesehen ist, der "disqualifizierte, gesperrte oder anderweitig nicht qualifizierte Personen als Assistenten des Schiedsrichters einsetzt";
- gemäß Artikel 6 des CGS Vereine auch für Verstöße gegen die Normen verantwortlich sind, die von Personen begangen werden, die für den Verein tätig sind, selbst wenn sie nicht gemeldete Mitglieder sind;
- Herr OBERHOFER ERWIN sich beleidigend gegenüber dem Schiedsrichter verhalten hat;

nach Einsichtnahme

- in die Art. 6, 10, Abs. 6, Buchstabe b), 65 und 66, Absatz 1, Buchstabe a) des CGS;  
beschließt

der territoriale Sportrichter:

- dem F.C.D. ST. PAULS die Sanktion des Spielverlustes mit dem Ergebnis von 0-3 aufzuerlegen;
- dem F.C.D. ST. PAULS die Sanktion der Geldbuße in der Höhe von 200,00 € aufzuerlegen.

#### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### **A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE**

##### **PERDITA DELLA GARA / SPIELVERLUST**

ST.PAULS

vedasi delibera - siehe Beschluss.

##### **AMMENDA / GELDBUßE**

Euro 200,00 ST.PAULS

vedasi delibera - siehe Beschluss.

#### **GARE DEL / SPIELE VOM 15/10/2023**

#### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

##### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

REFATI DANIEL

(SPORT CLUB ST.GEORGEN)

## **GIOVANISSIMI / B-JUGEND PROV. Under 15**

### **GARE DEL / SPIELE VOM 11/10/2023**

#### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### **A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER**

#### **SQUALIFICA PER TRE GARE EFFETTIVE / SPERRE DREI SPIELE**

ALBERTI ANTONIO (CAMPO TRENS SV FREIENFELD)

Squalifica di tre giornate, per la condotta irrispettosa nei confronti dell'ufficiale di gara, valutata come circostanza attenuante la tenuità della condotta (art.36 e art. 13 comma 2 C.G.S.)

Drei Spieltage Sperre aufgrund respektlosen Verhaltens gegenüber dem Schiedsrichter, wobei die Geringfügigkeit des Verhaltens als mildernder Umstand berücksichtigt wird (Arti.36 und Arti 13 Abs. 2 SpGK).

### **GARE DEL / SPIELE VOM 14/10/2023**

#### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

#### **SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE**

KNAB MAXIMILIAN (FUSSBALL UEBERETSCH Aq.BV)

#### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

GEIER JAKOB (AUER ORA) GEBHARD THOMAS (LATZFONS VERDINGS)

## **FEMMINILE / DAMEN Under 15**

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

## **ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9 misti/gemischt**

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

## **ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9 1°anno/Jahr**

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen



## Comunicazioni Coordinatore SGS / Mitteilungen Koordinator JuSS



FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO  
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

evolution  
programme

### **CENTRO FEDERALE TERRITORIALE EGNA – BOLZANO TECHNISCHES AUSBILDUNGSZENTRUM NEUMARKT – BOZEN**

Il Coordinatore Regionale del Settore Giovanile e Scolastico con riferimento all'attività del **Centro Federale Territoriale di Egna (BZ)** comunica l'elenco convocati (**ALLENAMENTO DI SQUADRA**) per il giorno

**LUNEDÌ 23 OTTOBRE 2023**

Ore 15.15 (inizio attività 15.45)

**IMPIANTO SPORTIVO DI EGNA - VIA PLATZ NR. 2**

Der Koordinator des Jugend- und Schulsektors teilt, in Bezug auf die Tätigkeit des **Territorialen Technischen Ausbildungszentrum in Neumarkt (BZ)**, die Einberufungen (**TRAINING IN MANNSCHAFTSFORM**) für folgenden Tag mit:

**MONTAG, 23. OKTOBER 2023**

um 15.15 Uhr (Tätigkeitsbeginn 15.45)

**SPORTANLAGE NEUMARKT – PLATZSTR. NR. 2**

#### **Calciatori / Fußballspieler 2010**

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
FOIS	DAMIAN	27/08/2010	AUER ORA
ROMANO	ZENO	11/02/2010	BRIXEN
PALLAORO	LORENZO	30/11/2010	FUSSBALL ÜBERETSCH
PFITSCHER	MORITZ	12/11/2010	FUSSBALL ÜBERETSCH
SANFELICI	PATRICK	16/07/2010	FUSSBALL ÜBERETSCH
MALFATTI	LUKAS	29/12/2010	LAIVES BRONZOLO
AGNELLI	NOAH	07/06/2010	MAIA ALTA OBERMAIS
AZZOLINI	FRANCESCO	04/03/2010	MAIA ALTA OBERMAIS
MARKT	MICHL	30/10/2010	MAIA ALTA OBERMAIS
PFITSCHER	JULIAN	28/05/2010	MAIA ALTA OBERMAIS
UGGE'	CHRISTIAN	09/04/2010	MAIA ALTA OBERMAIS
MUTSCHLECHNER	TOBIAS	26/04/2010	MAREO
ELAIDI	KARIM	19/05/2010	NEUGRIES
CENGA	FRANCESCO	24/02/2010	OLIMPIA MERANO

HAAS	JONAS	14/05/2010	RIFFIAN KUENS
SCHROTT	JAKOB	23/12/2010	RIFFIAN KUENS
LINTNER	FRITZ	04/07/2010	RITTEN SPORT
LUN	MORITZ	30/04/2010	RITTEN SPORT
RAMOSER	KLAUS	29/05/2010	RITTEN SPORT
ANTONUCCIO	CRISTIANO	29/10/2010	STEGEN STEGONA
FISCHNALLER	SEBASTIAN	05/06/2010	STEGEN STEGONA
KEIM	FABIAN	29/07/2010	STEGEN STEGONA
MITTERHOFER	LORENZ	19/04/2010	STEGEN STEGONA
STOLL	MICHAEL	11/10/2010	STEGEN STEGONA
KIRCHLER	ELIAS	12/09/2010	STEGEN STEGONA
DEL FABBRO	MICHA	20/12/2010	STEGONA STEGEN
BALIVA	NICCOLO	21/02/2010	VIRTUS BOLZANO
COVI	SAMUEL	07/12/2010	VIRTUS BOLZANO
FENICE	FILIPPO	03/11/2010	VIRTUS BOLZANO
RACANE'	THOMAS	15/03/2010	VORAN LEIFERS

### **Calciatori / Fußballspieler 2011**

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
SAIANI	LORENZO	05/02/2011	BOZNER
DAMIANI	GIOVANNI	19/03/2011	MARGREID
PROSSLINER	JULIUS	04/11/2011	MARGREID
STROBL	SEBASTIAN	06/09/2011	MARGREID
INGENITO	ROBERTO	21/08/2011	NEUGRIES
GOELLER	SAMUEL	24/03/2011	RITTEN SPORT
PLATTER	MANUEL	22/06/2011	RITTEN SPORT
BOUZIANE	AYOUB	05/05/2011	SALORNO RAIFF.
GAVRILOV	ADRIJAN	01/10/2011	SALORNO RAIFF.
DISSERTORI	PETER	02/06/2011	ST. PAULS
TSCHIGG	TOBIAS	02/05/2011	ST. PAULS

### **STAFF**

**Responsabile Tecnico / Technischer Verantwortlicher:  
Istruttori / Trainer:**

PINSI DANIELE  
CARRERA DARIO  
JURCEVIC NIKOLA  
MUSTO DENNIS  
PINTO MICHELE  
MENIN STEFANO  
NOCERA NINO  
BRIGADOI ELENA  
DEMOZZI STEFANO  
POZZI MARCO 335/7082408

**Preparatore Portieri / Torwarttrainer:  
Preparatore Atletico / Konditionstrainer:  
Area Psicologica / Psychologischer Bereich:**

**Responsabile Organizzativo / Organisatorischer Verantwortlicher:**

**Si invitano i Tecnici delle società a partecipare in qualità di ospiti auditori alle sedute di allenamento FIGC/S.G.S. presso il CFT di Egna. Questo al fine di favorire la formazione ed il confronto sulle metodologie di allenamento adottate.**

**Die Trainer der Vereine sind eingeladen an den FIGC/S.G.S Trainings beim CFT in Neumarkt teilzunehmen, da dies eine gute Möglichkeit zur Weiterbildung und zum Kennenlernen der angewandten Trainingsmethoden ist.**

### **PRECISAZIONI:**

- la seduta di allenamento si svolgerà presso il **Centro Federale Territoriale di Eгна nel pieno rispetto di tutte le normative e di tutti i protocolli in vigore;**
- l'allenamento verrà svolto **in forma collettiva;** verrà **redatto e costantemente aggiornato il registro presenze circa gli ingressi** di calciatrici, calciatori e membri dello staff presso l'impianto sportivo sede dell'allenamento;
- **sarà OBBLIGO consegnare al responsabile Organizzativo il certificato aggiornato della visita medica in corso di validità e la Dichiarazione Liberatoria;**
- i convocati dovranno presentarsi puntuali **muniti di proprio abbigliamento e materiale di gioco** (parastinchi, scarpe ginniche e scarpe dal calcio) e con **borraccia per dissetarsi;**
- in caso di impraticabilità del terreno di gioco per condizioni atmosferiche, l'eventuale annullamento dell'allenamento verrà comunicato sul sito del comitato [www.figcbz.it](http://www.figcbz.it).

### **KLARSTELLUNGEN:**

- die Trainingseinheit findet im **Technischen Ausbildungszentrum in Neumarkt unter Einhaltung aller gültigen Richtlinien und Protokolle statt;**
- das Training wird **in Mannschaftsform** abgehalten; es wird ein **Anwesenheitsregister geführt, welches fortlaufend in Bezug auf die Anwesenheit** der Fußballspieler/innen und der Mitglieder des Staffs aktualisiert wird;
- **es gilt für alle verpflichtend den Verantwortlichen das gültige ärztliche Zeugnis der Sportmedizin sowie die „Dichiarazione Liberatoria“ auszuhändigen;**
- die einberufenen Fußballspieler müssen pünktlich **mit persönlicher Trainingskleidung** (Kniebeinschützer, Laufschuhe und Fußballschuhe) **erscheinen.** Auch eine **persönliche Trinkflasche** ist mitzubringen;
- im Falle einer Unbespielbarkeit des Spielfeldes aufgrund wetterbedingter Ereignisse, wird die eventuelle Absage der Trainingseinheit auf der Internetseite [www.figcbz.it](http://www.figcbz.it) mitgeteilt.



## DICHIARAZIONE LIBERATORIA (PER MINORENNE)

### DATI PERSONALI DEL MINORE

Nome \_\_\_\_\_ Cognome \_\_\_\_\_  
nato/a a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

### DATI PERSONALI DEGLI ESERCENTI LA RESPONSABILITÀ GENITORIALE O LA TUTELA

GENITORE  TUTORE

Nome \_\_\_\_\_ Cognome \_\_\_\_\_  
nato/a a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

GENITORE  TUTORE

Nome \_\_\_\_\_ Cognome \_\_\_\_\_  
nato/a a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

In qualità di genitore/tutore, con la sottoscrizione del presente atto concedo alla Federazione Italiana Giuoco Calcio (FIGC) (di seguito "gli Organizzatori") tutti i più ampi diritti in relazione all'utilizzo della immagine del Minore e al relativo materiale audio, video e fotografico (di seguito anche il "Materiale") prodotto nell'ambito delle riprese, interviste e foto realizzate nel corso dell'attività ufficiale e degli eventi organizzati dalla FIGC, senza limiti di territorio, durata e passaggi, anche mediante cessioni totali o parziali a terzi. I predetti diritti sono concessi agli Organizzatori gratuitamente ed irrevocabilmente. Inoltre, dichiaro e garantisco che non ho concesso a terzi diritti configgenti e/o in contrasto con i suddetti diritti. Per effetto della cessione di cui sopra, gli Organizzatori potranno, tra le altre cose, pubblicare il Materiale su Internet, utilizzare l'immagine del Minore nell'ambito di campagne pubblicitarie e comunicazioni alla stampa a fini redazionali, divenendo essi i legittimi titolari, nei limiti di quanto consentito dalle legge, di tutti i diritti d'autore, dei diritti connessi e comunque di ogni altro diritto relativo alla immagine del Minore e alla sua partecipazione agli eventi organizzati dalla FIGC. In tale qualità, gli Organizzatori avranno il diritto di utilizzare e far utilizzare i relativi filmati, immagini e registrazioni senza limiti temporali né territoriali, e in ogni sede, con ogni mezzo tecnico ora conosciuto o di futura invenzione nei limiti previsti dalla normativa italiana. Dichiaro, infine, di essere stato informato e di accettare che né il Minore né il sottoscritto avrà nulla a pretendere dagli Organizzatori in relazione alla cessione dei diritti di cui alla presente dichiarazione, né per qualsiasi altra prestazione connessa alla comparsa e all'utilizzo della immagine del Minore.

Firma \_\_\_\_\_ Firma \_\_\_\_\_

Data \_\_\_\_\_



## TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Vista l'informativa resa da F.I.G.C. ai sensi dell'art. 13 del Regolamento Generale sulla Protezione dei dati personali (Reg. UE 2016/679), consultabile e sempre disponibile sul sito web [www.figc.it/privacy](http://www.figc.it/privacy), con la presente autorizzo gli Organizzatori al trattamento dei miei dati personali e del Minore forniti in relazione alla cessione del Materiale (immagine e generalità). Contattando il titolare del trattamento, Federazione Italiana Giuoco Calcio (FIGC), con sede in via Allegri 18, 00198 Roma, è possibile esercitare gratuitamente i diritti di cui agli artt. 15 e ss. del Reg. UE 2016/679, in particolare richiedere l'accesso, l'aggiornamento, la rettificazione o l'integrazione dei dati, nonché la cancellazione, la trasformazione in forma anonima, la limitazione o il blocco dei dati trattati in violazione di legge.

Prendo atto che il trattamento dei miei dati personali e dei dati del Minore avverrà nel rispetto delle disposizioni di legge e con l'adozione di idonee misure di sicurezza, eventualmente anche con l'ausilio di strumenti elettronici, per finalità amministrative, legali, gestionali strettamente necessarie alla pubblicazione e all'utilizzazione del Materiale da parte degli Organizzatori o loro aventi causa anche a fini commerciali e promozionali come da liberatoria di cui sopra. Prendo atto altresì che il rifiuto del consenso al trattamento dei miei dati personali e dei dati del Minore come sopra comporta l'impossibilità per il Minore di prendere parte agli eventi organizzati dalla FIGC.

Il/I Genitore/i – Il Tutore

Firma \_\_\_\_\_ Firma \_\_\_\_\_

Data \_\_\_\_\_

N.B.: Per la pubblicazione della foto di minori è necessaria l'autorizzazione di entrambi i genitori, ove presenti

## **SISTEMA DI RICONOSCIMENTO DEI CLUB GIOVANILI (Scuole Calcio)** **SYSTEM ZUR ANERKENNUNG DER JUGENDVEREINE (Fußballschulen)**

**Comunicato Ufficiale n°9 del 09/08/2023, Sistema di Qualità dei Club Giovanili.**

A seguito di quanto avviato nella scorsa stagione sportiva, il Settore Giovanile e Scolastico intende proseguire nella riforma del riconoscimento della **Qualità dei Club Giovanili**. Vi anticipiamo una sintesi.

Tutte le società giovanili saranno identificate in quattro livelli di qualità. Dal più basso 1°Livello al più alto 4°Livello.

- 1°Livello: Club che partecipano anche con una sola categoria dell'attività di base;
- 2°Livello: Club in possesso dei requisiti minimi già previsti dalla "Scuola di Calcio". Filiera completa e tecnici qualificati.
- 3°Livello: Club in possesso dei requisiti previsti dalla "Scuola Calcio Elite" ed ulteriori corsi formativi.
- 4°Livello: Club che mantengono costante il 3°livello nelle ultime tre stagioni sportive.
- Tutti i Club che non rientrano nei quattro livelli sopra menzionati saranno considerati "Non Classificati" e non potranno partecipare a campionati di carattere regionale.

I termini per la presentazione della richiesta di Livello sono i seguenti:

per il 2°, 3°,4° Livello entro il **31 ottobre 2023**  
per il 1° Livello entro il **31 dicembre 2023**

Si comunica che la Società **ASD Olimpia Merano** ha presentato la regolare richiesta di 4°Livello entro i termini stabiliti.

**Per una più completa informazione riteniamo utile indicare il link del C.U.n°9 del 09/08/2023 che riporta tutte le normative attinenti al Sistema di Qualità dei Club Giovanili.**

**<https://www.figc.it/it/giovani/governance/comunicati-ufficiali/cu-n9-sgs-sistema-di-qualit%C3%A0-dei-club-giovanili-2023-2024/>**

Per eventuali chiarimenti e informazioni:  
Coordinatore Settore Giovanile e Scolastico  
**Roberto Cortese 338/4844898**  
Delegato Attività di Base  
**Rodolfo Berardo 338/2462694**

**Offizielles Rundschreiben Nr. 9 vom 09/08/2023, zur Qualifizierung der Vereine im Jugendsektor.**

Wie in der letzten Saison, beabsichtigt der Jugend- und Schulsektor, die Reform der Anerkennung der Qualität von Vereinen im Jugendsektor fortzusetzen. Eine kurze Zusammenfassung:

Alle Vereine mit Jugendsektor werden in vier Qualitätsstufen erfasst. Vom ersten Level bis zum höchsten vierten Level.

- 1. Level: Vereine welche auch nur mit einer Mannschaft an der Basistätigkeit teilnehmen;
- 2. Level: Vereine, welche die, für die Fußballschulen geltenden, Mindestanforderungen bereits erfüllen: Mannschaften in allen Kategorien und qualifizierte Trainer;
- 3. Level: Vereine welche die Anforderungen der Fußballschulen Elite erfüllen und darüber hinaus Fortbildungsveranstaltungen organisieren;
- 4. Level: Vereine welche die Anforderungen laut 3. Level in den letzten drei Saisonen erfüllt haben.
- Alle Vereine welche nicht die oben genannten Levels erfüllen, werden als "Nicht klassifizierbar" eingestuft und dürfen nicht an Meisterschaften auf Regionaler Ebene teilnehmen.

Folgende Termine sind für die Beantragung der Einstufung einzuhalten:

fürs 2., 3. 4. Level innerhalb **31. Oktober 2023**  
fürs 1. Level innerhalb **31. Dezember 2023**

Der Verein **ASD Olimpia Merano** hat bereits den Antrag für die Einstufung im 4. Level eingereicht.

**Genauere Informationen sind unter dem Link des O.R. Nr. 9 vom 09/08/2023 zur Qualitätseinstufung der Vereine mit Jugendsektor enthalten**

Für weitere Details und Informationen:  
Koordinator Jugend- und Schulsektor  
**Roberto Cortese 338/4844898**  
Delegierter der Basistätigkeit  
**Rodolfo Berardo 338/2462694**

## **Riunione online ESORDIENTI e PULCINI / Treffen Online C-JUGEND und D-JUGEND**

Il Settore Giovanile e Scolastico organizza un incontro online per il giorno:

**LUNEDÌ 30/10/2023 ore 18.30**

**Argomenti:**

- Compilazione Rapporto di Gara
- Compilazione Liste Giocatori
- Regolamento Esordienti e Pulcini

**Partecipanti:**

- Arbitri di società
- Dirigenti Arbitri
- Dirigenti Responsabili

**Relatori:**

- Rodolfo Berardo (Delegato Attività di Base)
- Robert Eschgfäller (Componente Giustizia Sportiva)

I partecipanti dovranno iscriversi al seguente indirizzo mail: [base.bolzanosgs@figc.it](mailto:base.bolzanosgs@figc.it)

Der Jugend- und Schulsektor organisiert ein Treffen Online am:

**MONTAG 30/10/2023 – 18.30 Uhr**

**Themen:**

- Zusammenstellung des Berichtes
- Zusammenstellung der Spielerlisten
- Reglement C- und D-Jugend

**Teilnehmer:**

- Schiedsrichter der Vereine
- Vereinsschiedsrichter
- Verantwortliche Funktionäre

**Referenten:**

- Rodolfo Berardo (Verantwortlicher Basistätigkeit)
- Robert Eschgfäller (Mitglied Sportjustiz)

Die Teilnehmer müssen sich auf folgender Mail Adresse vormerken: [base.bolzanosgs@figc.it](mailto:base.bolzanosgs@figc.it)

## **Regolamenti ESORDIENTI e PULCINI / Reglement C-JUGEND und D-JUGEND**

Al seguente link del sito internet del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano si possono scaricare i Regolamenti dei Tornei Esordienti e Pulcini:

<http://www.figcbz.it/it/regolamento-esordienti-misti-e-junior/>

Unter folgendem Link der Internetseite des Autonomen Landeskomitees Bozen kann man die Reglement der Turniere C-Jugend und D-Jugend abrufen:

<http://www.figcbz.it/de/reglement-c-jugend-gemischt-und-junior/>

## **Referti arbitrali Esordienti e Pulcini / Spielberichte C- und D-Jugend**

Come referti arbitrali dovranno essere utilizzati i referti e distinte previsti per le Categorie Esordienti e Pulcini sotto la modulistica del sito Internet del Comitato:

<http://www.figcbz.it/it/modulistica/>

I referti arbitrali dovranno essere inoltrati via mail al Comitato entro 48 ore dopo la gara.

Als Spielberichte muss man den Schiedsrichterbericht und Spielerlisten der Kategorien C- und D-Jugend verwenden, welche sich unter den Formularen der Internetseite des Landeskomitees befindet

<http://www.figcbz.it/de/formulare/>

Die Spielberichte müssen dem Landeskomitee mittels mail innerhalb 48 Stunden nach dem Spiel übermittelt werden.



## **COMUNICATI UFFICIALI / OFFIZIELLE RUNDSCHREIBEN SGS**

**Comunicato Ufficiale Nr. 1 del Settore Giovanile e Scolastico per la Stagione Sportiva 2023/2024:**  
<https://www.figc.it/it/giovani/sqs/comunicati-ufficiali/comunicato-ufficiale-n-1-figc-sqs-20232024/>

**Allegato 1 Tabella Modalità Di Gioco Categorie Di Base E Giovanili 2023 2024:**  
<https://www.figc.it/media/208340/allegato-1-tabella-modalit%C3%A0-di-gioco-categorie-di-base-e-giovanili-2023-2024.pdf>

**Allegato 3 Vademecum Censimento Online Sgs Manuale Tecnico**  
<https://www.figc.it/media/208342/allegato-3-vademecum-censimento-online-sgs-manuale-tecnico.pdf>

**Allegato 7 Modulo Richiesta Deroche Calciatrici 2023 2024 (1)**  
<https://www.figc.it/media/208360/allegato-7-modulo-richiesta-deroghe-calciatrici-2023-2024.pdf>

**Comunicato Nr. 5 Guida all'organizzazione Tornei SGS**  
<https://www.figc.it/it/giovani/governance/comunicati-ufficiali/c-u-n-5-sqs-guida-organizzazione-tornei-2023-2024/>

**Comunicato Nr. 7 Regolamento U15 Femminile - Stagione 2023-2024**  
[https://www.figc.it/media/209831/cu\\_n\\_7\\_sqs\\_regolamento\\_u15\\_femminile\\_stagione\\_2023\\_2024.pdf](https://www.figc.it/media/209831/cu_n_7_sqs_regolamento_u15_femminile_stagione_2023_2024.pdf)

**Comunicato Nr. 8 Attività di Base e Modalità di Gioco Categorie di Base 2023-2024**  
<https://www.figc.it/it/giovani/governance/comunicati-ufficiali/cu-n8-sqs-programmazione-attivit%C3%A0-di-base-e-modalit%C3%A1-di-gilco-categorie-di-base-2023-2024/>

**Comunicato Nr. 9 Sistema di Qualità dei Club Giovanili 2023-2024**  
<https://www.figc.it/it/giovani/governance/comunicati-ufficiali/cu-n9-sqs-sistema-di-qualit%C3%A0-dei-club-giovanili-2023-2024/>

**Comunicato Nr. 12 Circolare Attività Agonistica 2023-2024**  
<https://www.figc.it/media/210447/cu-12-circolare-n-1-attivit%C3%A0-agonistica.pdf>

**Comunicato Nr. 34 Circolare Esplicativa Tesseramento 2023-2024**  
[https://www.figc.it/media/213102/cu\\_n\\_34- sgs\\_circolare\\_tesseramento\\_23\\_24.pdf](https://www.figc.it/media/213102/cu_n_34- sgs_circolare_tesseramento_23_24.pdf)



## **Comunicazioni / Mitteilungen C.O.N.I.**

### **Corso Tecnici Sportivi**



# **La metodologia didattica nello sport I livello SNaQ Percorso formativo per tecnici sportivi**

**Sabato 11 novembre - Domenica 12 novembre - Domenica 19 novembre**  
Casa dello Sport / palestra - Bolzano BZ

#### **DESTINATARI**

Tecnici e Aspiranti Tecnici delle Federazioni Sportive Nazionali delle Discipline Sportive Associate. Tutti i tecnici delle ASD/SSD dell'Alto Adige.

#### **CONTENUTI DEL CORSO**

La SRdS Bolzano organizza un corso di **24 ore** su tre giornate per i tecnici sportivi dell'Alto Adige con in programma la parte generale della Metodologia dell'Insegnamento, tappa fondamentale della formazione dei tecnici federali di 1 livello SNaQ.

#### **ISCRIZIONI**

Al link: <https://forms.office.com/e/FRhTcx8d4h>  
entro il 6 novembre 2023

#### **CREDITI FORMATIVI SNAQ**

Il riconoscimento dei crediti relativi al corso in oggetto è a discrezione delle relative federazioni nazionali.

Si invitano gli interessati a prendere preventivi contatti con le proprie federazioni di appartenenza.

#### **ATTESTATO**

Verrà rilasciato un attestato di frequenza ai partecipanti indicante il numero di ore di lezione effettivamente frequentate. La presenza sarà accertata durante le lezioni. L'attestato potrà essere presentato in occasione di corsi di formazione organizzati dalle FSN e dalle DSA.

#### **QUOTA DI PARTECIPAZIONE**

Il corso è gratuito.

#### **RESPONSABILITA'**

Il CONI Comitato Bolzano declina ogni responsabilità per quanto possa accadere prima, durante e dopo ai partecipanti, terzi e cose preendenti parte all'iniziativa.

#### **PER INFORMAZIONI**

[bolzano@coni.it](mailto:bolzano@coni.it)

## PROGRAMMA

ORARIO	ARGOMENTO	DOCENTE
<b>Sabato 11 novembre 2023</b>		
9.00-9.30	Accredito	Stefano Camin
9.30-13.30	Principi base dell'allenamento sportivo	
13.30-14.30	<i>Pausa pranzo</i>	
14.30-18.30	Lo sviluppo motorio; capacità condizionali e coordinative	
<b>Domenica 12 novembre 2023</b>		
9.00-13.00	Metodo I - le competenze pedagogiche del tecnico; processo insegnamento-apprendimento	Mirco La Mendola
13.00-14.00	<i>Pausa pranzo</i>	
14.00-18.00	Metodo II - comunicazione; motivazione; osservazione	
<b>Domenica 19 novembre 2023</b>		
14.00-18.00	Laboratorio in palestra - esercitazioni pratiche	Stefano Camin Mirco La Mendola
18.00-19.00	Conclusioni	

## Comunicazioni / Mitteilungen Settore Tecnico

### Comunicato nr. 81: Bando Corso Allenatori Licenza D a Gargazzone (BZ)



#### COMUNICATO UFFICIALE N° 81 - 2023/2024

Bando di ammissione al Corso per l'abilitazione a Licenza D (d'ora innanzi solo Corso) che avrà luogo a Gargazzone (BZ) dal 06/11/2023 al 03/02/2024.

1. Il Settore Tecnico della F.I.G.C. indice il Corso sopra indicato e ne affida l'attuazione all'A.I.A.C..
2. Il Corso, riservato ai residenti della regione Trentino Alto Adige, si svolgerà a Gargazzone (BZ), secondo il seguente calendario:
  - dal 06 all'11 novembre;
  - dal 20 al 25 novembre;
  - dal 04 al 09 dicembre;
  - dal 18 al 22 dicembre;
  - dal 08 al 13 gennaio;
  - dal 22 al 27 gennaio;gli esami si terranno dal 01 al 03 febbraio 2024.

Le lezioni si svolgeranno dal lunedì al venerdì (18:00-20:00; 20:30-22:30) e il sabato (8:30-10:30; 11:00-13:00) con l'obbligo di frequentare le attività didattiche.

Il programma dettagliato delle lezioni sarà comunicato il primo giorno del Corso.

Il Settore Tecnico potrà autorizzare, per ogni allievo, un numero di ore per assenze giustificate, pari al 10% delle ore complessive di lezione, pena l'esclusione dagli esami finali. Casi straordinari saranno esaminati direttamente dal Settore Tecnico che deciderà a suo insindacabile giudizio. E' fatta salva la possibilità per il Settore Tecnico di ammettere al Corso, in sovrannumero, allievi provenienti da Corsi precedenti che abbiano accumulato ore di assenze oltre il limite consentito. Una volta effettuato il recupero delle ore (che deve avvenire entro due stagioni sportive) potranno essere ammessi agli esami finali. Qualora invece il numero di ore di assenza superi le 40 il corsista dovrà frequentare nuovamente tutto il Corso.

3. Il numero degli ammessi al Corso è stabilito in 40 allievi, oltre a 4 posti riservati a candidate in graduatoria posizionate oltre il quarantesimo posto.
4. La domanda di ammissione dovrà essere compilata attraverso il seguente link <https://mycorsi.it> entro il 25/10/2023.  
Non saranno accettate le domande che perverranno oltre il termine di scadenza.  
Chi svolgerà il Corso non potrà nella stessa sessione frequentare un altro Corso organizzato dal Settore Tecnico.

5. La F.I.G.C. si riserva la possibilità di ammettere al Corso, in sovrannumero, un candidato/a dalla stessa indicato purchè in possesso dei requisiti di cui agli artt. 11 e 12 del presente bando.
6. Il Settore Tecnico, su specifica richiesta del Presidente del Comitato Regionale della L.N.D., ha la possibilità di ammettere al Corso, in sovrannumero, un allievo a cui il Comitato Regionale della L.N.D. abbia deliberato di affidare, al termine del Corso, la conduzione tecnica di una delle proprie rappresentative Juniores per la stagione sportiva in corso e per quella successiva. L'allievo abilitato allenatore avrà la possibilità di tesserarsi per una società soltanto dopo le due stagioni sportive sopra indicate.
7. E' fatta salva la possibilità per il Settore Tecnico di ammettere al Corso, in sovrannumero, allievi di cittadinanza estera presentati alla F.I.G.C. dalla federazione di appartenenza, nel rispetto di accordi di collaborazione tecnica in essere. Alla fine del Corso gli allievi presentati da Federazioni estere, che siano stati abilitati " Licenza D", saranno iscritti nell'albo del Settore Tecnico.
8. E' fatta salva la possibilità per il Settore Tecnico di ammettere direttamente al Corso, in sovrannumero, soggetti con disabilità motoria.  
La documentazione attestante il possesso dei requisiti necessari deve essere anticipata per e-mail alla Sezione Medica del Settore Tecnico F.I.G.C. ([sezionemedica.cov@figc.it](mailto:sezionemedica.cov@figc.it)) allegando l'attestazione di riconoscimento della condizione di disabilità (L.104/92), nonché il certificato medico di idoneità all'attività sportiva non agonistica. Per la natura stessa dello specifico ruolo e per l'organizzazione del Corso stesso, non saranno esaminate disabilità di tipo sensoriale o intellettuale.
9. E' fatta salva la possibilità per il Settore Tecnico di ammettere al Corso, in sovrannumero, soggetti che nella loro carriera di calciatori abbiano partecipato ad almeno una fase finale dei Campionati d'Europa o dei Campionati del Mondo per Nazionali A con la Rappresentativa Italiana.
10. Il Settore Tecnico si riserva la possibilità di annullare il Corso se il numero degli allievi partecipanti risulterà inferiore a 25 unità.
11. Per poter essere ammessi è necessario che tutti i candidati siano in possesso dei seguenti requisiti:
  - a) residenti come al punto 2 del presente bando. Per i calciatori professionisti e dilettanti (partecipanti a campionati nazionali e regionali), la residenza può anche intendersi convenzionalmente fissata presso la società per la quale sono tesserati. Il Settore Tecnico si riserva comunque la possibilità di autorizzare la partecipazione al Corso ai cittadini italiani residenti all'estero previa presentazione di copia della certificazione dell'iscrizione all'AIRE, a tutti coloro che abbiano la doppia cittadinanza e residenza all'estero e a tutti coloro che per accertati motivi di lavoro o di studio (previa presentazione di copia del contratto di lavoro o di certificazione dell'università o di altro ente formatore), abbiano il solo domicilio giuridicamente eletto di cui al punto 2;
  - b) età minima 23 anni, compiuti alla data di scadenza della domanda;
  - c) certificazione di idoneità alla pratica sportiva non agonistica, rilasciata dal proprio medico curante o da specialisti in medicina dello sport, ai sensi delle vigenti disposizioni legislative, con validità fino al termine del Corso;
  - d) conoscenza della lingua italiana che potrà essere verificata tramite un colloquio.



12. In caso di squalifica:
  - a) non potranno essere ammessi al Corso i candidati che, nella stagione sportiva 2022/23 ed in quella in corso, siano stati squalificati o abbiano patteggiato una squalifica per un periodo superiore a 90 giorni o comunque superiore a tre mesi; non potranno essere ammessi al Corso, altresì, i candidati che nella stagione sportiva 2022/23 ed in quella in corso, siano stati squalificati o abbiano patteggiato una squalifica per aver svolto mansioni riservate a Tecnici di categoria superiore, senza la specifica autorizzazione in deroga, di competenza del Comitato Esecutivo del Settore Tecnico;
  - b) non potranno essere ammessi al Corso i candidati che, nelle tre precedenti stagioni sportive, siano stati squalificati, anche in via non continuativa, per un periodo superiore a 12 mesi a seguito di provvedimento di un Organo della F.I.G.C. divenuto definitivo; potranno partecipare al Corso solo a partire dalla stagione sportiva successiva a quella in cui è terminata la squalifica;
  - c) saranno, altresì, esclusi dal Corso gli allievi che, durante la frequenza dello stesso, incorreranno in una squalifica superiore a 90 giorni o comunque superiore a tre mesi.
13. Gli interessati dovranno compilare la domanda prendendo visione dei punteggi riportati sull' allegato A del presente bando, nonché l'informativa ai sensi degli artt. 13 e 14 del Reg. UE n. 2016/679.
14. Un'apposita Commissione deciderà sull'ammissione al Corso in base ad una graduatoria formulata dopo aver accertato i requisiti e valutato i titoli.
15. L'esame dei requisiti, la valutazione dei titoli, l'eventuale esame della validità formale delle dichiarazioni relative, gli scrutini e la formazione della graduatoria finale sono demandati all'apposita Commissione composta da:
  - a) il Presidente dell'A.I.A.C. o un suo delegato;
  - b) un Delegato del Settore Tecnico della F.I.G.C.;
  - c) il Presidente del Comitato Regionale della L.N.D. o un suo delegato.
16. La valutazione dei titoli dei candidati, ai fini della formazione della graduatoria per l'ammissione al Corso, risulterà dall'applicazione dei punteggi di cui all'allegato A, anche per quanto riguarda i quattro posti riservati alle candidate che presenteranno domanda.
17. L'accertata non veridicità delle dichiarazioni rese dai candidati nell'autocertificazione costituirà violazione delle norme di legge e di comportamento, con conseguente esclusione dal Corso. Inoltre, determinerà l'adozione dei provvedimenti disciplinari previsti dal codice di giustizia sportiva e la revoca dell'eventuale abilitazione conseguita.
18. A parità di punteggio nella graduatoria costituisce titolo preferenziale la maggiore età.
19. I candidati ammessi che rinunceranno alla partecipazione al Corso saranno sostituiti da altrettanti candidati che seguono in graduatoria. La rinuncia dovrà essere comunicata attraverso il proprio profilo sul sito <https://mycorsi.it>
20. Successivamente alla data di scadenza della presentazione delle domande, la graduatoria completa degli allievi ammessi e non ammessi al Corso sarà pubblicata sul sito <https://mycorsi.it>. Eventuali contestazioni andranno inoltrate via e-mail a [corsiabilitazione@assoallenatori.it](mailto:corsiabilitazione@assoallenatori.it) non oltre tre giorni dalla data della prima pubblicazione.

21. Gli ammessi al Corso dovranno versare una quota di partecipazione di 662,00€, comprensiva della quota di immissione nei ruoli pari a 30,00€.
22. Gli ammessi si impegnano ad accettare il Regolamento della Scuola Allenatori del Settore Tecnico della F.I.G.C. inerente lo svolgimento del Corso.
23. Tutti gli interessati potranno prendere visione e ritirare copia del "Bando di ammissione al Corso" presso il Settore Tecnico della F.I.G.C. o presso la sede dell'A.I.A.C. o presso le sedi dei Comitati della Lega Nazionale Dilettanti o scaricarlo dai siti internet: <https://www.figc.it/it/tecnici/>; <https://mycorsi.it/>.
24. Il Corso per l'abilitazione a Licenza D si concluderà con un esame finale. Per il conseguimento del diploma sarà necessario acquisire la sufficienza in tutte le materie d'esame. In alternativa alla bocciatura, la commissione composta dai docenti di tutte le materie aventi diritto di giudizio, in caso di insufficienza in una o più materie, potrà decidere a suo insindacabile giudizio di far sostenere un esame di riparazione.
25. Per cause di forza maggiore il periodo di svolgimento del Corso potrà subire variazioni che saranno tempestivamente comunicate.
26. Per ogni informazione inerente le graduatorie, gli aspetti logistici ed organizzativi del Corso contattare l'ufficio AIAC, indirizzo e-mail [corsiabilitazione@assoallenatori.it](mailto:corsiabilitazione@assoallenatori.it)

Pubblicato in Firenze il 04/10/2023

Il Segretario  
*Paolo Piani*

Il Presidente  
*Demetrio Albertini*

## ALLEGATO A

Il punteggio è assegnato solo in presenza di una o più gare ufficiali di campionato dichiarate. Nel caso in cui il calciatore nel corso della stessa stagione abbia militato in più di una società i punteggi non potranno essere cumulati ma verrà assegnato il punteggio relativo al singolo campionato di categoria superiore.

L'attività presso federazioni estere sarà valutata dalla Commissione.

<b>ATTIVITA' DI CALCIATORE</b>	
<i>Punteggio per Stagione Sportiva</i>	
<b>4.00</b>	Serie A
<b>3.00</b>	Serie B
<b>2.50</b>	Serie C (fino a S.S. 1977/78) Lega Pro (dalla S.S. 2014/15) Lega Pro I <sup>a</sup> divisione (Serie C1 fino a S.S. 2007/2008)
<b>2.00</b>	Lega Pro II <sup>a</sup> divisione (Serie C2 fino a S.S. 2007/2008) Serie D (Lega Nazionale Semiprofessionisti fino a S.S. 1977/78) Campionato Riserve Under 23 Campionato Primavera 1 e Primavera 2 (Campionato Primavera fino alla S.S. 2020/2021)
<b>1.50</b>	Serie A femminile Serie D (Lega Nazionale Semiprofessionisti dalla S.S. 1978/79 fino alla S.S. 1980/81) Interregionale (dalla S.S. 1981/82 fino alla S.S. 1991/92) CND (dalla S.S. 1992/93)
<b>1.00</b>	Campionato Primavera 3 e Primavera 4 (Campionato Berretti fino alla S.S. 2020/21) Eccellenza
<b>0.70</b>	Promozione
<b>0.50</b>	Prima Categoria Serie A2 femminile (dalla S.S. 2002/03 fino a S.S. 2013/14) Serie B femminile (fino a S.S. 2001/02 e dalla S.S. 2013/14)
<b>0.30</b>	Seconda Categoria Serie C femminile
<b>0.20</b>	Eccellenza e Promozione femminile (Serie D femminile fino alla S.S. 2017/18)
<b>0.10</b>	Terza Categoria
<b>Per ogni gara Ufficiale Internazionale disputata in:</b>	
<b>0.50</b>	Nazionale A
<b>0.30</b>	Nazionale U23 e Nazionale U 21 Nazionale Olimpica Nazionale A femminile
<b>0.20</b>	Nazionali Giovanili maschili e femminili Rappresentativa di Lega A - Lega B - Lega C - Lega D Nazionale U23 femminile

## ATTIVITA' DI ALLENATORE

*solo con iscrizione all'albo dei Tecnici e con emissione tesseramento annuale S.T.*

Punteggio per Stagione Sportiva		Note
<b>3.00</b>	Allenatore in Prima (squadra giovanile - Serie A)	
<b>2.50</b>	Allenatore in Prima (squadra giovanile - Serie B)	
<b>2.00</b>	Responsabile Prima Squadra - Serie A femminile (con deroga)	
	Allenatore in Prima (squadra giovanile - Lega Pro - ex C1 e C2)	
	Allenatore in Seconda (squadra giovanile - Serie A)	
<b>1.50</b>	Allenatore in Prima (squadra giovanile - Serie D - ex CND - ex Interregionale)	
	Allenatore in Seconda (squadra giovanile - Serie B)	
	Collaboratore Settore Giovanile/squadra giovanile - Serie A	
	Allenatore Responsabile rappresentative giovanili regionali LND - SGS	<i>Allegare certificazioni del Comitato Regionale</i>
<b>1.00</b>	Responsabile Prima Squadra Serie A2 e Serie B femminile (con deroga)	
	Responsabile Prima Squadra in Prima Categoria	<i>Allegare certificazione della società fino alla S.S. 2010/11</i>
	Allenatore in Prima (squadra giovanile società giovanile LND o SGS)	
	Allenatore in Seconda (squadra giovanile Lega Pro - ex C1 e C2)	
	Allenatore Responsabile Rappresentative Giovanili Provinciali LND - SGS	<i>Allegare certificazioni del Comitato Provinciale</i>
	Collaboratore Settore Giovanile/squadra giovanile - Società Serie B	
<b>0.80</b>	Collaboratore Settore Giovanile/squadra giovanile - Società Lega Pro - ex C1 e C2	
<b>0.70</b>	Responsabile Prima Squadra in Seconda Categoria	
<b>0.60</b>	Collaboratore Settore Giovanile/squadra giovanile - Società Serie D - ex CND - ex Interregionale	
	Allenatore in Seconda (squadra giovanile Serie D - ex CND - ex Interregionale)	
	Allenatore in Seconda (squadra giovanile società giovanile LND o SGS)	
	Allenatore di Portieri per Dilettanti e Settore Giovanile	
	Responsabile Prima Squadra Serie C femminile	<i>Allegare certificazione della società</i>
<b>0.50</b>	Responsabile Prima Squadra Serie D femminile (fino alla S.S. 2017/2018) o Responsabile in Eccellenza e Promozione femminile	
	Responsabile Prima Squadra in 1ª, 2ª, 3ª Categoria e Juniores Regionali	<i>Allegare copia deroga rilasciata dal comitato prima del 15/09/2012 o tesseramento dalla S.S. 2012/13</i>
	Responsabile Prima Squadra in Seconda categoria (con deroga)	<i>Allegare certificazione del Comitato di appartenenza fino alla S.S. 2010/11</i>
	Responsabile Prima Squadra in Terza Categoria	
<b>0.40</b>	Collaboratore Settore Giovanile/squadra giovanile - Società LND o SGS	
	Responsabile Prima Squadra Serie D femminile	
	Responsabile Prima Squadra di Eccellenza e Promozione femminile	



## ATTIVITA' DI ARBITRO

riconosciuta solo con certificazione AIA

Punteggio		Note
<b>1.00</b>	Arbitraggio	attività di almeno tre anni

## TITOLO DI STUDIO

Per i titoli acquisiti all'estero, allegare copia del certificato di equipollenza rilasciato dal Ministero dell'Istruzione

Punteggi non cumulabili tra loro - sono cumulabili solo le doppie lauree di facoltà diverse

<b>7</b>	Lauree magistrali in: <ul style="list-style-type: none"><li>- Scienze Motorie</li><li>- Psicopedagogiche</li></ul>
<b>6</b>	Lauree triennali in: <ul style="list-style-type: none"><li>- Scienze Motorie con indirizzo calcio</li><li>- Diploma ISEF</li><li>- Psicopedagogiche</li></ul>
<b>4</b>	Laurea magistrale specialistica generica
<b>3</b>	Laurea triennale generica
<b>1</b>	Diploma di Scuola media superiore

## ATTESTATI

*Gli attestati saranno riconosciuti solo se in regola con i pagamenti di iscrizione all'albo del Settore Tecnico*

*Punteggi con lo stesso numero di asterischi, non sono cumulabili tra loro*

	<b>8.00</b>	<b>Allenatore Dilettante di 3<sup>a</sup> Categoria</b> (abilitati fino alla s.s. 1997/98)
	<b>6.00</b>	<b>Allenatore Dilettanti 1<sup>a</sup>, 2<sup>a</sup>, 3<sup>a</sup> categoria e Juniores Regionali</b> (dalla s.s. 2012/13)
	<b>2.00</b>	<b>Osservatore calcistico</b> (Corso svolto presso il Settore Tecnico)
	<b>2.00</b>	<b>Match Analyst</b> (Corso svolto presso il Settore Tecnico)
<b>*</b>	<b>2.00</b>	<b>Corso CONI-FIGC di "Informazione per Istruttori non qualificati" dalla s.s. 2002/2003</b> (l'attribuzione del punteggio relativo è subordinata alla presentazione di copia dell'attestato)
	<b>1.00</b>	<b>Corso CONI-FIGC di "Informazione per Istruttori non qualificati" dalla stagione sportiva 1999/2000 alla stagione sportiva 2001/2002</b> (l'attribuzione del punteggio relativo è subordinata alla presentazione di copia dell'attestato)
<b>**</b>	<b>6.00</b>	<b>Allenatore di Giovani Calciatori-Uefa Grassroots C Licence</b> (abilitati dalla s.s. 2011/2012)
	<b>5.00</b>	<b>Istruttore di Giovani Calciatori</b> (abilitati fino alla s.s. 1997/1998)
	<b>4.00</b>	<b>Istruttore di Calcio</b> (s.s. 2014/15)
<b>***</b>	<b>2.00</b>	<b>Allenatore di Calcio a Cinque di Primo Livello</b>
	<b>1.00</b>	<b>Allenatore di Calcio a Cinque</b>
	<b>1.00</b>	<b>Allenatore UEFA Futsal - B</b>
<b>****</b>	<b>3.00</b>	<b>Preparatore Atletico Professionista</b> (fino alla S.S. 2021/22)
	<b>1.00</b>	<b>Preparatore Atletico Settore Giovanile</b>
<b>*****</b>	<b>3.00</b>	<b>Allenatore di Portieri UEFA GK A - Allenatore Portieri</b>
	<b>2.00</b>	<b>Allenatore di Portieri UEFA GK B</b>
	<b>1.00</b>	<b>Allenatore di Portieri per Dilettanti e Settore Giovanile</b>

## **INFORMATIVA AI SENSI DEGLI ARTT. 13 E 14 DEL REG. UE n. 2016/679**

Ai sensi degli artt. 13 e 14 del Reg. UE n. 2016/679 (nel prosieguo "Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati" o "RGPD"), ed in relazione ai dati personali forniti alla Federazione Italiana Giuoco Calcio (nel prosieguo "FIGC"), sue componenti, settori e organi, sia centrali che periferici, mediante la compilazione della relativa modulistica federale e la produzione di documenti in occasione, in ragione o nel corso dell'attività svolta nell'ambito della FIGC (nel prosieguo collettivamente "i Dati"), la informiamo di quanto segue.

1. **Finalità del trattamento** - FIGC tratta i dati personali degli interessati ai fini della partecipazione degli stessi ai corsi di formazione organizzati dal Settore Tecnico e per le finalità necessarie a svolgere le attività sue proprie, per le quali si rinvia alle altre specifiche informative, e, quindi, per perseguire i legittimi interessi derivanti dal suo ruolo di istituzione di riferimento per l'organizzazione e l'amministrazione del giuoco del calcio in Italia, nonché della sua promozione. Il trattamento dei Dati - e nella specie la loro raccolta, registrazione, conservazione, consultazione, comunicazione, trasferimento e/o diffusione - è diretto ed è limitato all'espletamento da parte della FIGC dei compiti istituzionali ad essa demandati dalla legge statale nonché dalle norme e dai regolamenti sportivi inerenti all'organizzazione e alla gestione dell'attività calcistica in Italia (cc. dd. "Carte Federali"), norme che l'interessato dichiara di conoscere. FIGC tratta i dati personali anche per adempiere ad obblighi di legge e per svolgere attività di interesse pubblico.
2. **Modalità del trattamento** - FIGC raccoglie e tratta i dati personali spontaneamente comunicati, all'atto del tesseramento o della richiesta di partecipazione ai corsi di formazione organizzati dal Settore Tecnico, direttamente dagli interessati o per loro conto da parte di genitori, agenti, società o leghe, nonché qualsiasi altro dato o informazione comunicati dagli interessati successivamente. Il trattamento può essere svolto sia con mezzi manuali che con l'ausilio di mezzi elettronici o comunque automatizzati ed è previsto che il titolare si avvalga di soggetti terzi, nominati responsabili del trattamento ai sensi della normativa applicabile.
3. **Natura del conferimento dei Dati** - Il conferimento dei Dati è strettamente necessario per il perseguimento delle finalità descritte al punto 1 e ha ad oggetto un trattamento necessario sia per dare seguito ad una richiesta dell'interessato finalizzata ad instaurare un rapporto con FIGC sia per il perseguimento dei legittimi interessi istituzionali e statutari della Federazione. Questo significa che FIGC potrà porre in essere operazioni di trattamento anche senza il consenso esplicito dell'interessato, purché per motivi attinenti alle finalità indicate.
4. **Conseguenze di un eventuale rifiuto di rispondere** - Il mancato conferimento dei Dati renderà impossibile per l'interessato la partecipazione ai corsi di formazione organizzati dal Settore Tecnico.
5. **Comunicazione dei Dati** - I Dati potranno essere conosciuti dagli addetti al Settore Tecnico di FIGC. I Dati potranno essere condivisi, per il perseguimento delle finalità descritte, tra i competenti uffici della Federazione (inclusi quelli delle sue componenti) e anche con diversi soggetti terzi all'uopo nominati responsabili del trattamento, siano essi fornitori di beni o servizi o partner commerciali della Federazione. I Dati potranno dover essere comunicati alle società sportive, sia per motivi di tesseramento che di disciplina, alle leghe, alle sezioni, agli organizzatori delle gare, al CONI, come anche ad enti internazionali come altre federazioni, UEFA, FIFA, CIO, WADA. Tutti questi soggetti tratteranno i dati personali ricevuti quali titolari di autonomi trattamenti. I Dati saranno comunicati agli organi di giustizia sportiva, nazionale e internazionale. Inoltre si ricorda che FIGC è tenuta a comunicare i dati personali trattati alle autorità, quando è così richiesto ai sensi di legge.
6. **Diffusione dei Dati** - I Dati potranno essere soggetti a diffusione esclusivamente per il perseguimento delle finalità di cui al punto 1 a mezzo di Comunicati Ufficiali - come prescritto dall'art. 13 delle Norme Organizzative Interne della FIGC - che potranno essere diffusi anche per mezzo di reti informatiche e/o telematiche attraverso il sito Internet della FIGC, e/o per l'adempimento di ulteriori obblighi di pubblicità prescritti dalle norme sportive. Ulteriore diffusione dei Dati potrà avvenire a mezzo di comunicato stampa da parte del medesimo titolare del trattamento ai soli fini e nei limiti dell'esercizio del diritto di cronaca.
7. **Trasferimento dei Dati all'estero** - Nel caso in cui i dati personali debbano essere trasferiti al di fuori dello Spazio Economico Europeo (SEE), se non è stato raccolto un preventivo ed esplicito consenso dell'interessato, FIGC assicura che l'eventuale trasferimento avverrà in virtù di clausole contrattuali standard ovvero di norme vincolanti d'impresa o di un idoneo codice di condotta. I riferimenti del meccanismo applicabile al caso specifico saranno comunicati in risposta ad eventuali richieste. Le comunicazioni dei dati personali a UEFA e FIFA avvengono sulla base di una decisione di adeguatezza della Commissione dell'Unione Europea.
8. **Diritti dell'interessato** - Ciascun interessato ha il diritto di richiedere a FIGC di accedere ai propri dati personali, di rettificarli, cancellarli o limitarne il trattamento se ne ricorrono i presupposti. Per contattare il titolare del trattamento è possibile inviare un'email all'indirizzo [privacy@figc.it](mailto:privacy@figc.it). Inoltre, a norma del RGPD, FIGC ha designato un responsabile della protezione dei dati, che può essere contattato:

via email all'indirizzo [protezionedati@figc.it](mailto:protezionedati@figc.it)

o inviando una raccomandata A/R a:

Responsabile della protezione dei dati  
c/o Federazione Italiana Giuoco Calcio  
Via Gregorio Allegri n. 14  
00198 - Roma

Qualora lo desiderasse, ciascun interessato ha anche il diritto di proporre reclamo a un'autorità di controllo; quella italiana è contattabile all'indirizzo [www.garanteprivacy.it](http://www.garanteprivacy.it).

L'informativa completa e quelle relative ad eventuali altri trattamenti sono consultabili nella sezione "privacy" del sito Internet della FIGC, all'indirizzo [www.figc.it/privacy/](http://www.figc.it/privacy/) dove saranno resi disponibili anche eventuali aggiornamenti.

## **Comunicazioni / Mitteilungen L.N.D.**

### **Circolare n. 22: Guida pratica aggiornata lavoratori sportivi attraverso Registro Nazionale delle attività dilettantistiche**

Si pubblica la Circolare n. 22 della L.N.D., inerente la Guida pratica aggiornata per la gestione dei lavoratori sportivi degli Enti Sportivi Dilettantistici e degli Organismi Sportivi, attraverso la piattaforma del Registro Nazionale delle attività dilettantistiche

La circolare della L.N.D. potrà essere visionata e stampata dagli interessati sul sito <https://www.Ind.it/it/comunicati-e-circolari/circolari/circolari-2023-24/11535-circolare-n-22-guida-pratica-aggiornata-per-la-gestione-dei-lavoratori-sportivi-degli-enti-sportivi-dilettantistici-e-degli-organismi-sportivi-attraverso-la-piattaforma-del-registro-nazionale-delle-attivita-dilettantistiche/file>

### **Circolare FIGC riepilogativa tesseramento calciatori/calciatrici minori di età del 10 Ottobre 2023**

Si fa riferimento alla nota di questa Lega del 10 Ottobre u.s., relativa alla circolare della F.I.G.C. riepilogativa del tesseramento dei calciatori/calciatrici minori di età.

A tale riguardo, si comunica che è stata appena rilasciata sul portale della L.N.D. la funzionalità relativa alle **pratiche di competenza della Lega** per il primo tesseramento di calciatori minori stranieri, ai sensi dell'art. 16, comma 3, del D. Lgs. 36/21, secondo le modalità di cui alla citata nota federale del 10 Ottobre 2023.

Pertanto, sul portale L.N.D. è possibile creare pratiche per il tesseramento di minori stranieri, unitamente alla prescritta documentazione, secondo le due casistiche previste:

1. Calciatori/calciatrici stranieri/e minorenni, che **possono documentare di essere iscritti da almeno un anno** ad una qualsiasi classe dell'ordinamento scolastico italiano (**anno scolastico in corso 2023/2024 e anno scolastico 2022/2023**) e che seguono, ai fini del primo tesseramento in Italia, le stesse procedure dei cittadini minorenni italiani, a condizione che provino, come richiesto dall'art. 16, comma 3 del D. Lgs. 36/21, detta iscrizione scolastica;
2. Calciatori/calciatrici stranieri/e che **non hanno compiuto i 10 anni di età** e che non possono avvalersi della procedura ai sensi del D. Lgs 36/2021.

Contestualmente a questo rilascio, si informa che l'Ufficio Sistemi Informativi della Lega sta lavorando celermente per rendere disponibili entro pochi giorni anche tutte le attività sul portale della L.N.D. **riferite alle pratiche di rinnovo del tesseramento dei calciatori/calciatrici minori di età** - sempre nel rispetto di quanto previsto dalla suddetta comunicazione federale - **ivi comprese le pratiche di aggiornamento di posizione in capo a soggetti già tesserati nell'ambito delle categorie di base dei Primi Calci e dei Piccoli Amici.**

## Commissione Medico Sportiva L.N.D. - Diffusione questionario su tutela medica in ambito di calcio dilettantistico

Si fa seguito a quanto trattato nella riunione del Consiglio Direttivo di Lega del 21 settembre 2023 in ordine all'oggetto.

A tale riguardo, su indicazione del Segretario Generale della L.N.D., Massimo Ciaccolini, confidando nella Vostra consueta collaborazione, si trasmette, di seguito, il link predisposto per codesto spettabile Comitato, che vorrete diffondere alle Società ricadenti sotto la Vostra giurisdizione: <https://forms.office.com/e/sa7Xeke7N9>

Il questionario, ritenuto utile per verificare il livello di conoscenza da parte delle Società della L.N.D. in ordine alla materia della tutela medica, garantisce l'anonimato della Società compilatrice.

Nell'invitare cortesemente a diffondere il presente link alle Società di Vostra competenza, si informa che il questionario sarà disponibile fino a tutto il **10 novembre 2023**.

## Circolare n. 23: Sport bonus – Erogazioni liberali denaro realizzazione impianti

CENTRO STUDI TRIBUTARI

CIRCOLARE N. 28 – 2023

**Oggetto: Sport bonus – Erogazioni liberali in denaro per la realizzazione e/o interventi su impianti pubblici sportivi – Credito d'imposta ex comma 614 della Legge 29 dicembre 2022, n.198- Apertura della 2<sup>a</sup> finestra 2023.**

Il comma 614 della Legge 29 dicembre 2022, n. 198, ha stabilito che il credito d'imposta per le erogazioni liberali per interventi di manutenzione e restauro di impianti sportivi pubblici e per la realizzazione di nuove strutture sportive pubbliche, di cui all'art. 1, commi da 621 a 626, della Legge 30 dicembre 2018, n. 145, si applica, **limitatamente ai soggetti titolari di reddito d'impresa**, anche per l'anno **2023**, nel limite complessivo di 15 milioni di euro. Trattasi del credito d'imposta – *bonus sport* – concesso in misura pari al 65% delle erogazioni liberali effettuate anche se destinate a soggetti concessionari o affidatari degli impianti. Con la precedente normativa, il credito d'imposta era stato concesso anche alle persone fisiche e agli enti non commerciali nel limite del 20% del reddito imponibile oltre che ai soggetti titolari di reddito d'impresa nel limite del 10 per mille dei ricavi annui.

Il comma 614 della Legge n. 196/2022 limita, invece, per l'anno 2023, la concessione del credito ai soli soggetti titolari di reddito d'impresa.

Il credito è ripartito, anche per l'anno 2023, in 3 quote annue di pari importo, tramite compensazione, utilizzando il Modello F 24 con il codice tributo "6892", esclusivamente attraverso i servizi telematici messi a disposizione dall'Agenzia delle Entrate in ciascuno degli anni 2023, 2024, e 2025.



Sul sito del Dipartimento per lo Sport è stato pubblicato l'elenco dei soggetti, identificati con il numero seriale che, entro lo scorso 15 luglio – 1<sup>a</sup> finestra 2023 -, hanno presentato la domanda di ammissione al procedimento definito dal DPCM 30 aprile 2019.

In caso di anomalie nell'elenco pubblicato, gli interessati potranno inviare una mail all'indirizzo [servizioprimo.sport@governo.it](mailto:servizioprimo.sport@governo.it) specificando nell'oggetto: "Sport bonus – numero seriale – anomalie elenco".

In data **15 ottobre 2023** è stata aperta la seconda delle due finestre temporali previste dalla normativa. Dalla data di apertura dei termini per la presentazione delle domande i soggetti interessati hanno **30 giorni** di tempo per presentare la domanda di ammissione al procedimento ed essere così autorizzati ad effettuare l'erogazione liberale. A seguito delle erogazioni effettuate e certificate dagli enti destinatari, il Dipartimento autorizza le imprese a usufruire del credito d'imposta dandone contemporaneamente comunicazione all'Agenzia delle Entrate.

Le domande per la partecipazione al Bando Sport Bonus 2023 devono essere presentate tramite l'apposita **piattaforma** reperibile al seguente link: <https://avvisibandi.sport.governo.it> a decorrere **dal 16 ottobre 2023, ore 8.00, fino al 16 novembre 2023, ore 23,59.**

Il servizio invierà alla sola mail – non PEC – del richiedente, indicata nel modello di richiesta (reperibile sul sito del Dipartimento), un numero di codice seriale identificativo e univoco.

Le imprese saranno, poi, tenute ad effettuare, per l'ammissione al credito d'imposta - 2<sup>a</sup> finestra 2023 - le erogazioni liberali tramite i mezzi di pagamento previsti e, cioè, bonifico bancario, bollettino postale, carta di debito, carta di credito prepagata, assegno bancario, assegno circolare e dovranno inviare la quietanza di pagamento da cui risulta la dicitura "operazione eseguita" con causale "*Sport bonus 2023 - 2<sup>a</sup> finestra – (numero seriale assegnato)*", a mezzo posta elettronica all'[ufficiosport@pec.governo.it](mailto:ufficiosport@pec.governo.it) e, per conoscenza, al [servizioprimo.sport@governo.it](mailto:servizioprimo.sport@governo.it) inserendo come oggetto: *Sport bonus 2023 – 2<sup>a</sup> finestra – (numero seriale assegnato)*.

All'interno della stessa piattaforma potrà essere reperibile la "Guida alla compilazione" e i riferimenti per l'assistenza tecnica e procedurale.

Eventuali chiarimenti e informazioni potranno, poi, essere richiesti a [servizioprimo.sport@governo.it](mailto:servizioprimo.sport@governo.it) specificando nell'oggetto "Sport Bonus 2023".

I destinatari delle erogazioni sono tenuti, ai sensi dell'art. 1, comma 626 della Legge n. 145/2018, a dare adeguata pubblicità, attraverso l'utilizzo di mezzi informatici, delle somme ricevute ed entro il 30 giugno di ogni anno successivo a quello dell'erogazione, e fino all'ultimazione dei lavori, devono rendicontare al Dipartimento per lo Sport i lavori eseguiti e le somme utilizzate.

**PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL  
COMITATO DI BOLZANO, 19/10/2023.**

Il Segretario – Der Sekretär  
**Roberto Mion**

**VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN  
DER TAFEL DES AUTONOMEN LANDESKOMITEE  
BOZEN AM 19/10/2023.**

Il Presidente - Der Präsident  
**Klaus Schuster**